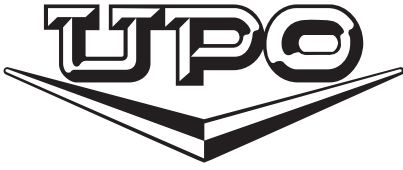
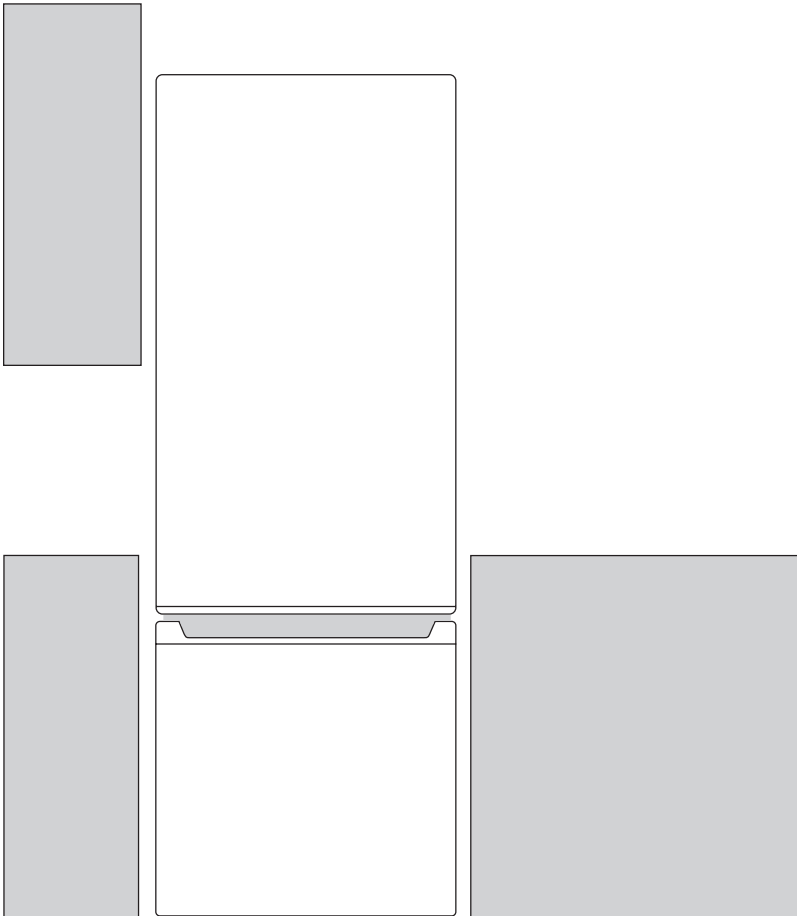


EN



**DETAILED
INSTRUCTIONS FOR USE
OF UPRIGHT
REFRIGERATOR AND
FREEZER**



We thank you for the confidence you have shown by purchasing our appliance which is designed to simplify your life. To make the use of the product easier, we have supplied detailed instructions for use, and installation instructions supplied on a separate sheet. The instructions should allow you to learn about your new appliance as quickly as possible.

We wish you find a lot of pleasure in its use.

The appliance is intended solely for household use.

The refrigerator is intended for storing fresh food at temperatures above 0°C. **The freezer** is intended for freezing fresh food and for long-term storage of frozen food (up to one year, depending on the type of food).

Please visit our website where you can enter your appliance model number, indicated on the rating plate or the warranty sheet, to find detailed description of your appliance, tips on use, troubleshooting, service information, instructions for use etc.



<http://www.gorenje.com>



Important safety warning



General information and tips



Protecting the environment



Do not wash in the dishwasher

CONTENTS

4 IMPORTANT NOTES AND PRECAUTIONS 4 BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME 5 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 7 IMPORTANT INFORMATION ON THE USE OF APPLIANCE 8 ENVIRONMENT PROTECTION 9 ADVICE FOR SAVING POWER WITH REFRIGERATION APPLIANCES	INTRODUCTION
10 INSTALLATION AND CONNECTION 12 APPLIANCE DESCRIPTION 13 OPERATING THE APPLIANCE 14 CHANGING THE DIRECTION OF DOOR OPENING 16 APPLIANCE INTERIOR EQUIPMENT 17 RECOMMENDED DISTRIBUTION OF FOOD IN THE APPLIANCE	APPLIANCE DESCRIPTION
18 STORING FOOD IN THE REFRIGERATOR 22 FREEZING AND STORING FROZEN FOOD 22 Important warnings on freezing 22 Storing industrially frozen food 23 Frozen food storage time 23 Defrosting frozen food	STORING AND FREEZING FOOD
24 DEFROSTING THE APPLIANCE 25 CLEANING THE APPLIANCE	DEFROSTING AND CLEANING THE APPLIANCE
26 TROUBLESHOOTING 28 INFORMATION ABOUT APPLIANCE NOISE	OTHER

IMPORTANT NOTES AND PRECAUTIONS

BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

Before connecting the appliance to the power mains, please read carefully the instructions for use which describe the appliance and its correct and safe use. The instructions apply to several appliance types/models; thus, settings or equipment may be described herein which is not available in your appliance. We recommend saving this instruction manual for future reference and attach it to the appliance if it is sold in the future.

Check for any damage or irregularities on your appliance. If you find your appliance is damaged, notify the retailer from which you have purchased the appliance.

Before connecting the appliance to the power mains, let the appliance rest in a vertical position for a minimum of 2 hours. This will reduce the possibility of operation faults due to the effect of transport on the cooling system.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The appliance must be connected to the power mains and grounded in compliance with the effective standards and regulations.

Before cleaning the appliance, unplug it from the power mains (unplug the power cord from the wall outlet).

If the power cord is damaged, it must be replaced by a service technician or other adequately trained person.

If LED lighting does not work, call a service technician. Do not attempt a repair of the LED lighting yourself, as there is danger of contact with high voltage!



WARNING! Do not use any electric devices inside the appliance, except for those allowed by the manufacturer of this refrigeration appliance.



WARNING! Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.



WARNING! To avoid any hazard resulting from poor stability of the appliance, make sure it is installed as instructed.

Danger of frostbite

Never put frozen food in your mouth and avoid touching frozen food as this may cause frostnip or frostbite.

Safety of children and vulnerable persons

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Remove the packaging intended to protect the appliance or particular parts during transport and keep it outside the reach of children.

It presents danger of injury or suffocation.

Do not let the children play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


When removing a used appliance, disconnect the power cord, remove the door, and leave the shelves in the appliance. This will prevent children from locking themselves in the appliance.

Warning regarding the refrigerant

The appliance contains a small amount of an environmentally friendly yet flammable gas R600a. Make sure that no parts of the cooling system are damaged. A gas leak is not hazardous to the environment, but it could cause eye injury or fire.

In case of a gas leak, ventilate the room thoroughly, disconnect the appliance from the power mains, and call a service technician.

IMPORTANT INFORMATION ON THE USE OF APPLIANCE

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

The appliance may not be used outdoors and it may not be exposed to rain.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

If the appliance will be out of use for an extended period of time, switch it off using the relevant button, and unplug it from the power mains. Empty the appliance, defrost it, clean it, and leave the door ajar.

In case of an error or power supply failure, do not open the freezer compartment unless the freezer has not operated for over 16 hours. After this period, use the frozen food or provide sufficient cooling (e.g. a replacement appliance).

Technical information on the appliance

Rating plate can be found in the appliance interior. It indicates data on voltage, gross and net volume, type and amount of refrigerant, and information on the climate classes.



ENVIRONMENT PROTECTION

Packaging is made of environmentally friendly materials that can be recycled, disposed of, or destroyed without any hazard to the environment.



Removing an obsolete appliance

To protect the environment, take the obsolete appliance to an authorized home appliance collection centre.

Before doing so, do the following:

- disconnect the appliance from the power mains;
- do not allow children to play with the appliance.



WARNING! Do not damage the refrigerant circuit.
This will also prevent pollution.



The symbol on the product or its packaging indicates that the product should not be treated as normal household waste. The product should be taken to an authorized collection centre for waste electric and electronic equipment processing. Correct disposal of the product will help prevent any negative effects on the environment and health of people which could occur in case of incorrect product removal. For detailed information on removal and processing of the product, please contact the relevant municipal body in charge of waste management, your waste disposal service, or the store where you bought the product.

ADVICE FOR SAVING POWER WITH REFRIGERATION APPLIANCES


- Install the appliance as specified in the instruction manual.
- Do not open the door more often than necessary.
- Occasionally make sure air circulation underneath the appliance is unobstructed.
- Condenser unit on the rear wall should be kept clean (see chapter Cleaning the appliance).
- If the gasket is damaged or does not provide a perfect seal for any reason, have it replaced as soon as possible.
- Store the food in tightly sealed containers or appropriate packaging.
- Before placing the food in the refrigerator, allow it to cool down to room temperature.
- Defrost frozen food in the refrigerator compartment.
- To make use of the entire freezer compartment interior volume, remove some of the drawers as described in the instruction manual.
- Defrost your conventional freezer when an approximately 3-5 millimetre layer of frost or ice has built up on the refrigerated surfaces.
- Make sure the layout of shelves in the compartment is uniform and that the food is placed so that the air can freely circulate in the appliance interior (observe the recommended placement of food as described in the instructions).
- In appliances with a fan, do not block the fan slots or vents.
- If you do not need the fan or the ionizer, switch them off to reduce power consumption.

INSTALLATION AND CONNECTION

SELECTING THE ROOM

- Install the appliance in a dry and well ventilated room. The appliance will operate correctly if the environment temperature is in the interval specified in the table. The appliance class is indicated on the rating plate / label with the basic information on the appliance.

Class	Temperature	Relative Humidity
SN (subnormal)	from +10 °C to +32 °C	≤75%
N (normal)	from +16 °C to +32 °C	
ST (subtropical)	from +16 °C to +38 °C	
T (tropical)	from +16 °C to +43 °C	

-  • Do not place an appliance in a room where temperature can drop to below 5 °C as this may cause abnormal appliance operation or failure!
- Do not place the appliance near appliances or devices radiating heat, such as a cooker, a stove, a radiator, water heater etc., and do not expose it to direct sunlight. The appliance should stand at least 3 cm away from an electric or gas cooker or at least 30 cm away from an oil or solid fuel stove. If the distance between such source of heat and the appliance is smaller, use an insulating panel.

Note: Place the appliance in a sufficiently large room. There should be at least 1 m³ of space per 8 grams of refrigerant. Amount of refrigerant is indicated on the rating plate in the appliance interior.

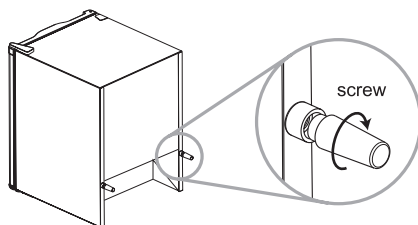
- At the base of the kitchen unit intended for building in the integrated appliance, there should be at least 200 cm² free space, for adequate air circulation.

On the upper part of the appliance the air is coming out, so try not to cover the opening for the outflow air.

Ignoring this caution may result in damage to the appliance.

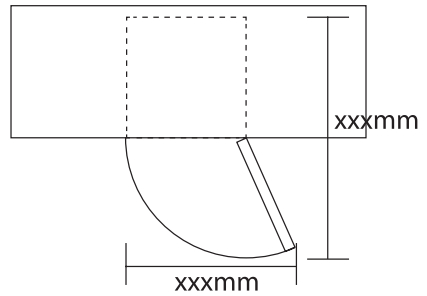
Rear spacer

Screw the rear spacers at the rear of the unit.



Space Requirement

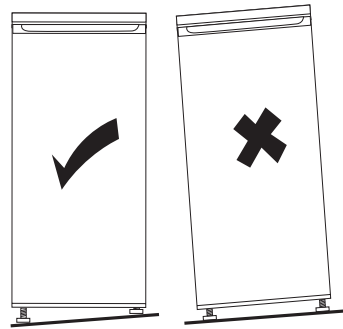
- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50mm gap at two sides.



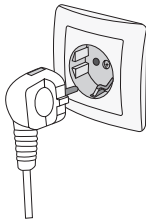
Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



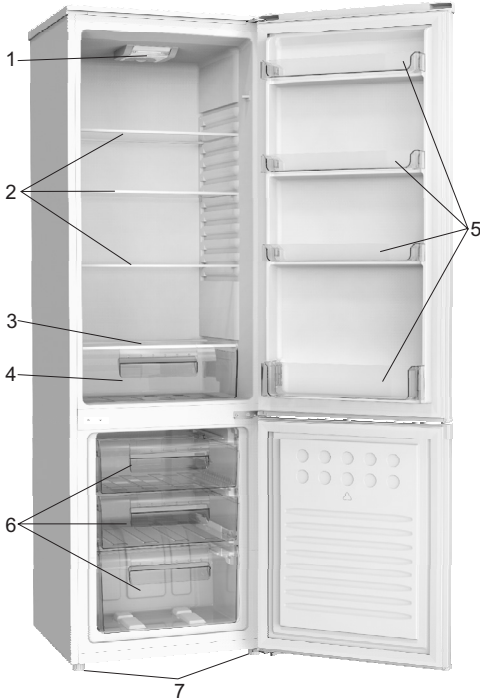
CONNECTING THE APPLIANCE



- Connect the appliance to the power mains using the power cord. The wall outlet should be fitted with a ground contact (safety socket). Nominal voltage and frequency are indicated on the rating plate/label with basic information on the appliance.
- The appliance must be connected to the power mains and grounded in compliance with the effective standards and regulations. The appliance will withstand short-term deviations from the nominal voltage, but not more than +/- 6%.

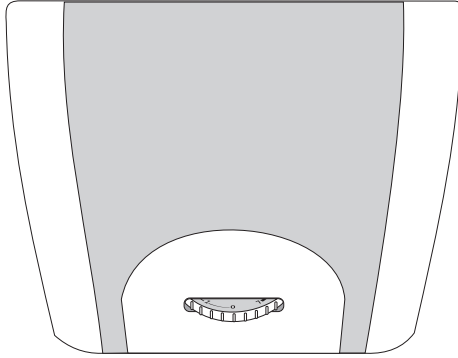
APPLIANCE DESCRIPTION

Appliance interior equipment may change according to the appliance model.



- 1 Thermostat and light
- 2 Glass shelves
- 3 Crisper cover
- 4 Crisper
- 5 Balconies
- 6 Freezer drawers
- 7 Leveling feet

OPERATING THE APPLIANCE



- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 8 settings . 1 is warmest setting and 7 is coldest setting and 0 is off.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.

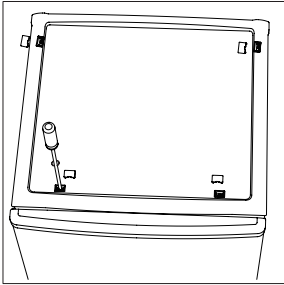
CHANGING THE DIRECTION OF DOOR OPENING

Tool required: Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

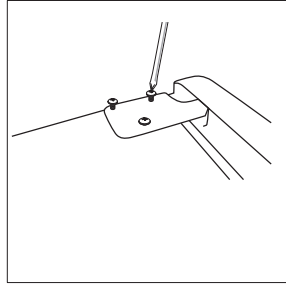
- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

1. Remove four screws in top cover and then lift it.
2. Unscrew top hinge and then remove upper door and place it on a soft pad to avoid scratch.
3. Remove the pin with a screwdriver and flip the hinge bracket. Then refit the pin to hinge bracket.
4. Unscrew middle hinge. Then lift lower door and place it on a soft pad to avoid scratch.
5. Move the hinge hole covers from left side to right side.
6. Unscrew bottom hinge. Then remove the adjustable feet from both side.
7. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.
8. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet. Transfer the lower door to the property position.
9. Make the middle hinge reverse the direction 180°, then transfer it to the left property position. Make the middle hinge pin in the upper hole of the lower door, then tight the bolts.
10. Place the upper door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seal are closed on all sides before finally tightening the top hinge. Then inert the hinge and screw it to the top of the unit.
11. Put the top cover and then screw back.

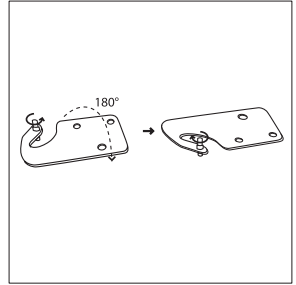
1



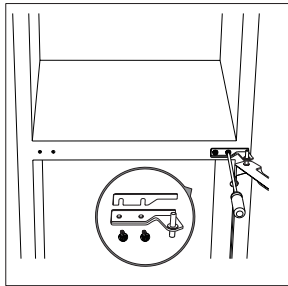
2



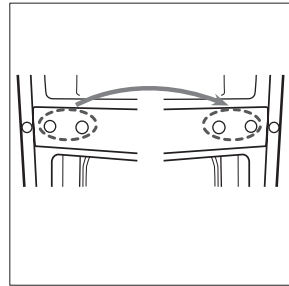
3



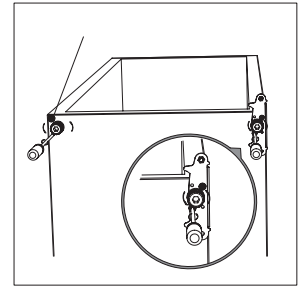
4



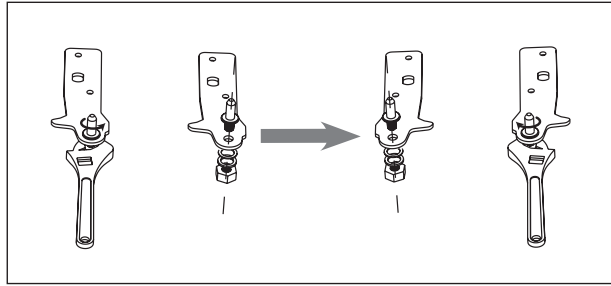
5



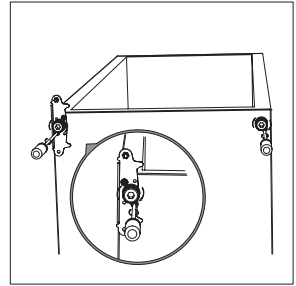
6



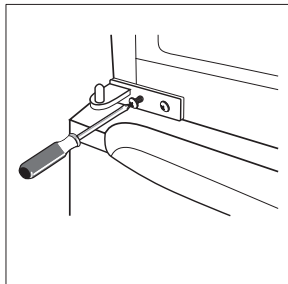
7



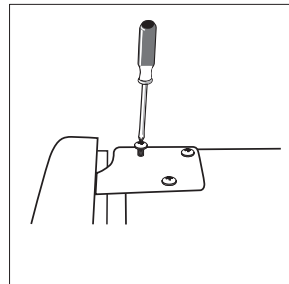
8



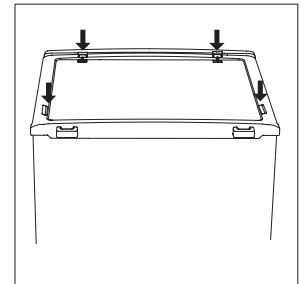
9



10



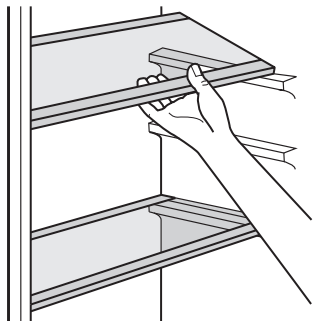
11



APPLIANCE INTERIOR EQUIPMENT

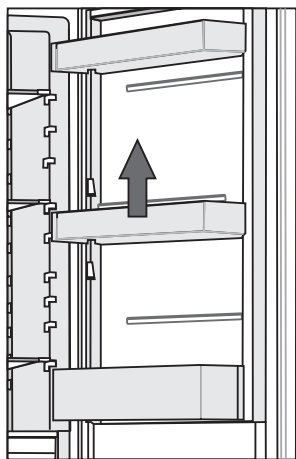
(* EQUIPMENT DEPENDS ON THE MODEL)

MOVABLE SHELVES



The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.

DOOR BALCONIES



To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.

RECOMMENDED DISTRIBUTION OF FOOD IN THE APPLIANCE

Sections in the refrigerator compartment:

- **upper part:** canned food, bread, wine, pastry etc.
- **middle part:** dairy products, ready-made meals, desserts, soft drinks, beer, cooked food, etc.
- **Crisper:** fresh fruit, vegetables, salads, root vegetables, potatoes, onions, garlic, tomatoes, sauerkraut, turnips etc.



Sections in the refrigerator compartment door:

- **upper/middle door bins:** eggs, butter, cheese etc.
- **lower door bins:** beverages, cans, bottles

i Do not store fruit (bananas, pineapples, papaya, citruses) and vegetables (zucchini, eggplant, cucumbers, bell peppers, tomatoes, and potatoes) sensitive to low temperatures in the refrigerator.

Freezer sections:

- freezing, storing frozen food (see chapter Freezing and storing frozen food).

i Do not store the following in the freezer: lettuce, eggs, apples, pears, grapes, peaches, yoghurt, soured milk, sour cream, and mayonnaise.

STORING FOOD IN THE REFRIGERATOR

IMPORTANT WARNINGS REGARDING FOOD STORAGE



Correct use of the appliance, appropriate packaging, maintaining the right temperature, and observing the food hygiene standards have a decisive impact on the quality of food storage.

Observe the expiry dates for the food, indicated on the packaging.

Food stored in the refrigerator should be kept in closed containers or in appropriate packaging to prevent it from emitting or receiving odours and humidity.

Do not store inflammable, volatile, and explosive substances in the refrigerator.

Bottles with high alcohol content should be tightly sealed and stored in an upright position.

Some organic solutions, essential oils in lemon and orange peel, butyric acid, etc. may damage the plastic surfaces in case of a prolonged contact, causing damage and premature ageing of these materials.

Unpleasant odour warns of lacking cleanliness of the appliance or perished contents (see chapter Cleaning the Appliance).

If you are leaving home for a longer period of time, remove perishables from the refrigerator.

STORING FOOD

TYPE OF FOOD	Optimum storage temperature (°C)	Optimum storage humidity level (%)	Approximate storage time
Pork	-1 to 4	95	3 days
Beef	0 to 4	95	up to 3 weeks
Lamb	0 to 4	95	14 days
Chicken	0 to 4	95	3 days
Fish	0 to 4	95	3 to 10 days
Mollusc	0 to 4	95	2 days
Wet-aged beef	1,5	95	16 weeks
Dairy products (yoghurt, sour cream, butter, soft cheese, cheese spreads etc.)	2 to 4	95	7 to 10 days
Beetroot	0	95	3 to 5 months
Broccoli	0	95-100	10 to 14 days
Cabbage, young	0	98-100	3 to 6 weeks
Carrots, ripe	0	98-100	4 to 5 months
Lettuce, winter	0	95-100	2 to 3 weeks
Garlic	0	65-70	6 to 7 months
Kohlrabi	0	98-100	2 to 3 months
Brussels sprouts	0	90-95	3 to 5 weeks
Cabbage, Chinese	0	95-100	2 to 3 months
Cabbage, late varieties	0	98-100	3 to 4 months
Carrots	0	95-100	2 weeks
Cauliflower	0	95-98	2 to 4 weeks
Celery, regular	0	98-100	2 to 3 months
Swiss chard	0	95-100	10 to 14 days
Radicchio	0	95-100	2 to 4 weeks
Corn, sweet	0	95-98	5 to 8 days

TYPE OF FOOD	Optimum storage temperature (°C)	Optimum storage humidity level (%)	Approximate storage time
Leeks	0	95-100	2 to 3 months
Mushrooms	0	95	3 to 4 days
Parsley	0	95-100	2 to 3 days
Parsnip	0	98-100	4 to 6 months
Radish, winter	0	95-100	2 to 4 months
Horseradish	0	98-100	10 to 12 months
Cauliflower	0 to 2	90-95	2 to 4 weeks
Onions	0 to 2	65-70	6 to 7 months
Asparagus	0 to 2	95-100	2 to 3 weeks
Peas, green	0 to 2	95-98	1 to 2 weeks
Vegetables, chopped	0 to 2	90-95	up to 5 days
Brussels sprout	0 to 2	90-95	1 to 2 weeks
Gooseberries	0 to 2	90-95	3 to 4 weeks
Cucumbers	4 to 10	95	10 to 14 days
Potatoes	7 to 10	90-95	up to 9 months
Avocado, unripe	7 to 10	85-95	up to 6 weeks
Bell peppers	7 to 10	90-95	2 to 3 weeks
Tomatoes	10 to 12	85-90	4 to 7 days
Beans, seeds	< 15	40-50	6 to 10 months
Pears	-3	90-95	2 to 7 months
Apricots	-1	90-95	1 to 3 weeks
Strawberries	0	90-95	3 to 7 days
Raspberries	0 to 2	90-95	2 to 3 days
Currants	0 to 2	90-95	1 to 4 weeks
Blueberries	0 to 2	90-95	14 days
Cherries	0 to 2	90-95	2 to 3 weeks
Grapes	0 to 2	85	2 to 8 weeks
Kiwi, ripe	0 to 2	90-95	1 to 3 months
Peaches	0 to 2	90-95	2 to 4 weeks

TYPE OF FOOD	Optimum storage temperature (°C)	Optimum storage humidity level (%)	Approximate storage time
Cherries	0 to 2	90-95	2 to 3 weeks
Kiwi, unripe	0 to 2	90-95	2 to 6 months
Nectarines	0 to 2	90-95	1 to 3 weeks
Oranges	0 to 2	90-95	2 to 4 weeks
Persimmon	0 to 2	90-95	2 to 3 months
Plums	0 to 2	90-95	2 to 5 weeks
Fruit, chopped	0 to 2	90-95	up to 10 days
Apples	0 to 4	90-95	1 to 12 months
Melons	4	90-95	15 days
Oranges	4 to 7	90-95	2 to 4 weeks
Tangerines	5 to 8	90-95	2 to 4 weeks
Mango	10 to 13	85-95	2 to 3 weeks
Melons	10 to 13	85-95	1 to 2 weeks
Pineapples	10 to 13	85-95	2 to 4 weeks
Lemons	11 to 13	90-95	2 to 3 weeks
Watermelon	12 to 15	85-95	1 to 3 weeks
Bananas, ripe	13 to 16	85-95	3 days
Grapefruit	13 to 16	90-95	1 to 3 weeks

FREEZING AND STORING FROZEN FOOD

IMPORTANT WARNINGS ON FREEZING



Only use the freezer to freeze food appropriate for freezing. Always use quality and fresh food.

Select the most suitable packaging for the food and use the packaging correctly.

Make sure the packaging is air and water tight so that the food does not dry out and lose its vitamins.

Indicate the type of food, amount, and date of freezing on the packaging.

It is important that the food freezes quickly. Therefore, smaller packages are recommended. Refrigerate the food before freezing.

STORING INDUSTRIALLY FROZEN FOOD

- When storing and using frozen food, observe the manufacturer's instructions. Temperature and expiry date are indicated on the packaging.
- Only choose food with undamaged packaging, stored in freezers at temperatures of -18°C or lower.
- Do not purchase food covered in frost as this indicates it has been partly thawed several times and that it is of inferior quality.
- Protect the food from thawing during transport. In case of an increase in temperature, storage time will be shorter and quality will deteriorate.

FROZEN FOOD STORAGE TIME

RECOMMENDED STORAGE TIME IN THE FREEZER

Type of food	Time
fruit, beef	from 10 to 12 months
vegetables, veal, poultry	from 8 to 10 months
Venison	from 6 to 8 months
Pork	from 4 to 6 months
finely chopped or ground meat	4 months
bread, pastry, cooked meals, lean fish	3 months
entrails	2 months
smoked sausage, fatty fish	1 month

DEFROSTING FROZEN FOOD

Freezing the food does not kill the microorganisms. After the food is defrosted or thawed, bacteria are re-activated and the food spoils quickly. Use the partially or completely defrosted food as soon as possible. Partial thawing decreases the nutritive value of the food, particularly fruit, vegetables, and ready-to-eat food.

DEFROSTING THE APPLIANCE

AUTOMATIC REFRIGERATOR DEFROSTING

Refrigerator does not need defrosting because the ice on the back interior wall is thawed automatically.

Any accumulated ice will melt when the compressor unit is inactive. Drops will flow through an opening in the refrigerator rear wall into a tray fitted above the compressor, from where they will evaporate.

Make sure the opening in the back wall in the refrigerator interior is never blocked by food or any other object.

If an excessive layer of ice is formed on the rear wall of refrigerator interior (3-5 mm), switch off the appliance and defrost the appliance manually.

DEFROSTING A CONVENTIONAL FREEZER

- Defrost the freezer when an approximately 3-5 millimetre layer of frost or ice has built up.
- 24 hours before defrosting, activate the super freeze function to additionally cool the food (see section Freezing procedure).

After this period, remove the food from the freezer and protect them from defrosting.

- Switch off the appliance (see chapter Switching the appliance on/off) and unplug the power cord.
- Do not use a knife or any other sharp object to remove the frost, as you may damage the cooling system.
- Do not use a knife or any other sharp object to remove the frost, because you may damage a pipe of the cooling system.
- To speed up the defrosting process, place a pot of hot water on the glass shelf.
- Clean and dry the appliance interior (see chapter Cleaning the Appliance).

CLEANING THE APPLIANCE



Before cleaning, unplug the appliance from the power mains – switch off the appliance (see chapter Switching the Appliance On/Off) and unplug the power cord from the wall outlet.

- Use a soft cloth to clean all surfaces. Cleaners that contain abrasive substances, acids, or solvents are not suitable for cleaning as they may damage the surface.

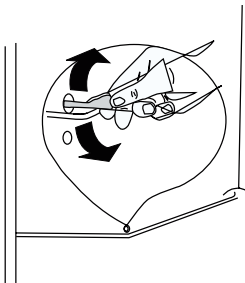
Clean the appliance exterior with water or a mild solution of suds. Lacquer-coated and aluminium surfaces may be cleaned with lukewarm water to which you have added a mild detergent. Use of cleaners with low alcohol content is allowed (e.g. window cleaners). Do not use cleaners containing alcohol for cleaning plastic materials.



Appliance interior can be cleaned with lukewarm water to which you can add some vinegar.



- Do not wash the parts of appliance interior equipment in a dishwasher as they may be damaged.



- To avoid defrost water overflowing into the fridge, periodically clean the drain hole at back of fridge compartment. Use a cleaner to clean the hole as showed in right picture.
- After cleaning, switch the appliance back on and insert the food.

TROUBLESHOOTING

Problem:	Possible cause	Solution
Appliance does not work	<ul style="list-style-type: none"> • Temperature regulation knob is set at number "0". 	<ul style="list-style-type: none"> • Set the knob at other number to switch on the appliance.
	<ul style="list-style-type: none"> • Mains plug is not plugged in or is loose 	<ul style="list-style-type: none"> • Insert mains plug.
	<ul style="list-style-type: none"> • Fuse has blown or is defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Check fuse, replace if necessary.
	<ul style="list-style-type: none"> • Socket is defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
The food is too warm.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperature is not properly adjusted. 	<ul style="list-style-type: none"> • Please look in the initial Temperature Setting section.
	<ul style="list-style-type: none"> • Door was open for an extended period. 	<ul style="list-style-type: none"> • Open the door only as long as necessary.
	<ul style="list-style-type: none"> • A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours. 	<ul style="list-style-type: none"> • Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	<ul style="list-style-type: none"> • The appliance is near a heat source. 	<ul style="list-style-type: none"> • Please look in the installation location section.
Appliance cools too much	<ul style="list-style-type: none"> • Temperature is set too cold. 	<ul style="list-style-type: none"> • Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.

Problem:	Possible cause	Solution
Unusual noises	• Appliance is not level.	• Re-adjust the feet.
	• The appliance is touching the wall or other objects.	• Move the appliance slightly.
	• A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	• If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	• Water drain hole is blocked.	• See the Cleaning section.
Side panel is hot	• Condenser is inside the panel.	• It's normal.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

INFORMATION ABOUT APPLIANCE NOISE

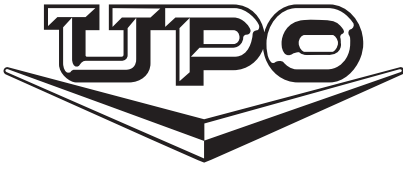
Cooling in refrigerator freezers is made possible by a cooling system that also includes a compressor (and a fan with some appliances), which generates some noise. The level of noise depends on installation, proper use, and age of the appliance.

- After connecting the appliance to the power mains, compressor operation, or the sound of flowing liquid, may be somewhat louder. This is not a sign of malfunction and it will not affect the useful life of the appliance. In time, appliance operation and this noise will become quieter.
- Sometimes, unusual or loud noises may appear during appliance operation; these are mostly the result of improper installation:
 - The appliance must stand level and stable on a solid base.
 - The appliance may not be in contact with a wall or adjacent furniture.
 - Make sure the interior equipment sits firmly in its place and that the noise is not caused by rattling cans, bottles or other containers placed next to each other.
- Due to the higher workload on the cooling system when the door is opened more frequently or for a longer time, when a large amount of fresh food is introduced or when intensive freezing or cooling functions are activated, the appliance can temporarily generate more noise.

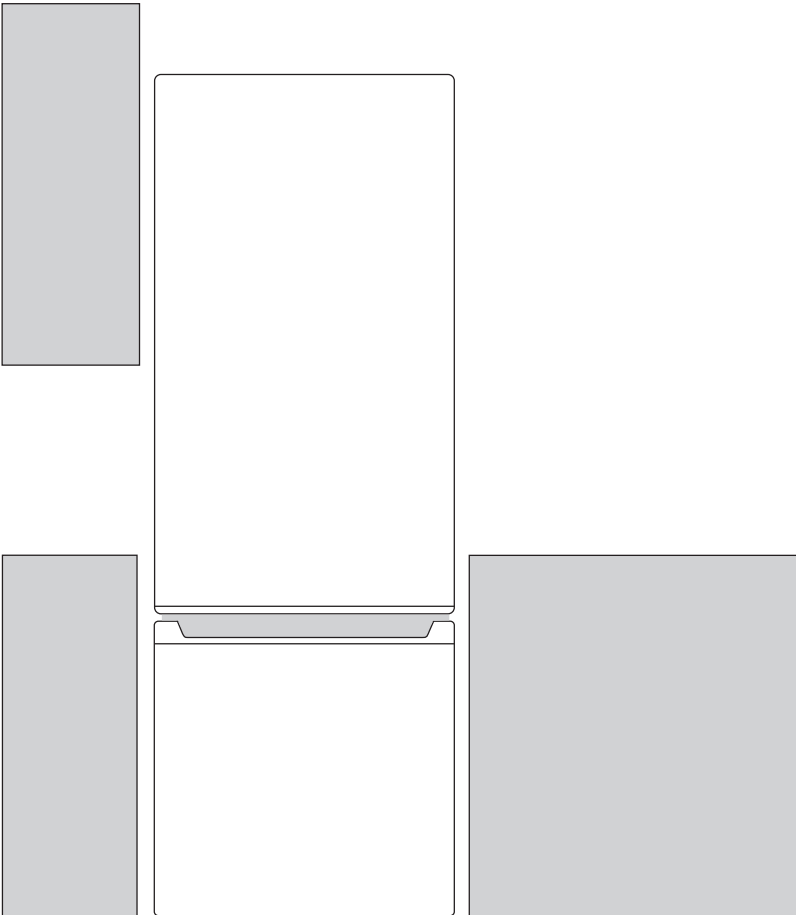
WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGES THAT DO NOT AFFECT THE APPLIANCE FUNCTIONALITY.

UPO
Gorenje Group Nordic A/S
Røskildevej 290
DE-2610, Rodovre,
DENMARK
info@gorenje.com

SV



**DETALJERADE
INSTRUKTIONER FÖR
ANVÄNDNING AV
STÅENDE KYLSKÅP OCH
FRYS**



Tack för förtroendet du har visat genom att köpa vår apparat som är utformad för att förenkla ditt liv. För att göra användningen av produkten lättare har vi levererat detaljerade instruktioner för användning och monteringsanvisningar som levereras på ett separat blad. Instruktionerna bör hjälpa dig att lära dig om din nya apparat så snabbt som möjligt.

Vi hoppas att du kommer att få glädje av den.

Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

Kylskåpet är avsedd för förvaring av färska livsmedel vid temperaturer över 0 °C.

Frysen är avsedd för infrysning av färska livsmedel och långvarig förvaring av frysta livsmedel (upp till ett år, beroende på typen av mat).

Besök gärna vår hemsida där du kan ange din apparats modellnummer, som finns på märkplåten eller garantibladet, för att hitta detaljerad beskrivning av apparaten, tips om användning, felsökning, serviceinformation, instruktioner för användning etc.



<http://www.gorenje.com>



Viktiga säkerhetsvarningar



Allmän information och tips



Miljöskydd



Diska inte i diskmaskin

INNEHÅLL

4 VIKTIGA ANMÄRKNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER 4 INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN FÖR FÖRSTA GÅNGEN 5 VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR 7 VIKTIG INFORMATION OM ANVÄNDNING AV APPARATEN 8 MILJÖSKYDD	INLEDNING
9 RÅD FÖR ATT SPARA STRÖM MED KYLENHETER	
10 INSTALLATION OCH ANSLUTNING 12 BESKRIVNING AV APPARATEN 13 ANVÄNDNING AV APPARATEN 14 ÄNDRA DÖRRENS ÖPPNINGSDIREKTION 16 APPARATENS INRE UTRUSTNING 17 REKOMMENDERAD FÖRDELNING AV MAT I APPARATEN	BESKRIVNING AV APPARATEN
18 FÖRVARING AV LIVSMEDEL I KYLSKÅPET 22 FRYSNING OCH FÖRVARING AV FRYST MAT 22 Viktiga varningar vid infrysning 22 Förvaring av industriellt fryst mat 23 Lagringstid för frysta varor 23 Upptining av fryst mat	FÖRVARING OCH FRYSNING AV MAT
24 AVFROSTNING AV APPARATEN 25 RENGÖRING AV APPARATEN	AVFROSTNING OCH RENGÖRING AV APPARATEN
26 FELSÖKNING 27 INFORMATION OM BULLER FRÅN APPARATEN	ÖVRIGT

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER



INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN FÖR FÖRSTA GÅNGEN

Innan du ansluter apparaten till elnätet, läs noga bruksanvisningen som beskriver apparaten och korrekt och säker användning. Instruktionerna gäller för flera apparattyper/modeller; vilket innebär att inställningar eller utrustning som beskrivs häri kanske inte finns i din apparat. Vi rekommenderar att du sparar bruksanvisningen för framtida referens och bifogar den till apparaten om den säljs i framtiden.

Kontrollera apparaten för eventuella skador eller felaktigheter. Om du upptäcker att din apparat är skadad, ta kontakt med den återförsäljare som du har köpt apparaten från.

Innan du ansluter apparaten till elnätet, låt den vila i ett vertikalt läge i minst 2 timmar. Detta kommer att minska risken för driftfel på grund av effekten av transport på kylsystemet.






VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Apparaten måste anslutas till elnätet och jordas i enlighet med gällande standarder och föreskrifter.

Apparaten måste anslutas till elnätet och jordas i enlighet med gällande standarder och föreskrifter.

Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av en servicetekniker eller av en annan lämpligt utbildad person.

Om LED-belysningen inte fungerar, ring en servicetekniker. Försök inte reparera LED-belysning själv, eftersom det finns risk för kontakt med högspänning.

-  **WARNING!** Använd inga elektriska apparater inuti apparaten, förutom de som tillåts av tillverkaren av denna kylapparat.
-  **WARNING!** Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.
-  **WARNING!** För att undvika någon fara till följd av dålig stabilitet av apparaten, se till att den är installerad enligt anvisningarna.

Risk för förfrysning

Lägg aldrig fryst mat i munnen och undvik att röra frysta livsmedel eftersom det kan orsaka frostsador.

Säkerhet för barn och utsatta personer

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna med den.

Avlägsna förpackningen som är avsedd att skydda apparaten eller särskilda delar under transporten och förvara den utom räckhåll för barn.

Det finns risk för skada eller kvävning.

Låt inga barn leka med apparaten.

Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.

När du tar bort en använd apparat, koppla ur nätsladden, ta bort dörren och lämna hyllorna i apparaten. Detta kommer att förhindra att barn låser in sig i apparaten.

Varning om köldmedel

Apparaten innehåller en liten mängd av en miljövänlig men brandfarlig gas R600a. Se till att inga delar av kylsystemet skadas. En gasläcka inte är farligt för miljön, men det kan orsaka ögonskador eller brand.

I händelse av en gasläcka, ventilera rummet ordentligt, koppla bort apparaten från elnätet och ring en servicetekniker.

VIKTIG INFORMATION OM ANVÄNDNING AV APPARATEN



WARNING! Håll ventilationsöppningar i apparatens hölje eller den inbyggda strukturen fria från hinder.

Apparaten får inte användas utomhus och den får inte utsättas för regn.

Förvara inte explosiva ämnen såsom aerosolburkar med brandfarlig drivgas i apparaten.

Om apparaten kommer att vara ur bruk under en längre tid, stäng av den med hjälp av motsvarande knapp och koppla bort den från elnätet. Töm apparaten, avfrosta den, rengör den och lämna dörren på glänt.

Vid ett fel eller strömavbrott, öppna inte frysacket om frysen inte har fungerat på över 16 timmar. Efter denna period, använd den frysta maten eller tillhandahåll tillräcklig kylning (t.ex. en ersättningsapparat).

Teknisk information om apparaten

Typskylten finns inuti apparaten. Den indikerar data om spänning, brutto- och nettovolym, typ och mängd av köldmedium samt information om klimatklasser.

Om språket på märkskylten inte är det språk du önskar eller språket i ditt land, byt ut den mot den medföljande istället.


Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan återvinnas, kasseras eller förstöras utan fara för miljön.


 Kassera en gammal apparat

För att skydda miljön, ta med den gamla apparaten till en auktoriserad vitvaruuppsamlingscentral.

Dessförinnan, gör följande:

- koppla bort apparaten från elnätet;
- låt inga barn leka med apparaten.

 **VARNING!** Skada inte kylkretsen. Detta kommer också att förebygga föroreningar.

 **Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte ska behandlas som vanligt hushållsavfall. Produkten ska tas till en auktoriserad uppsamlingscentral för elektrisk och elektronisk utrustning.**
Korrekt bortskaffande av produkten kommer att bidra till att förhindra eventuella negativa effekter på miljön och människors hälsa som kan uppstå vid felaktig kassering. För detaljerad information om bortforsling och bearbetning av pro', kontakta berörd kommunal myndighet som ansvarar för avfallshanteringen, din avfallshanteringstjänst eller butiken där du köpte produkten.



RÅD FÖR ATT SPARA STRÖM MED KYLENHETER


- Installera apparaten som anges i bruksanvisningen.
- Öppna inte dörren oftare än nödvändigt.
- Se ibland till att luftcirkulationen under apparaten är fri från hinder.
- Kondenseringsenheten på den bakre väggen ska hållas ren (se kapitel Rengöring av apparaten).
- Om packningen är skadad eller inte ger en perfekt tätning av någon anledning ska den bytas ut så snart som möjligt.
- Förvara maten i väl tillslutna behållare eller lämpliga förpackningar.
- Innan du placerar maten i kylskåpet, låt den svalna till rumstemperatur.
- Tina fryst mat i kylutrymmet.
- För att utnyttja hela frysfackets inre volym kan du ta bort en del av lådorna som beskrivs i bruksanvisningen.
- Avfrosta din konventionella frys när ett ca 3-5 mm lager av frost eller is har byggts upp på de kylda ytorna.
- Se till att fördelningen av hyllor i facket är enhetlig och att maten är placerad så att luften fritt kan cirkulera i apparatens inre (observera den rekommenderade placeringen av mat som beskrivs i bruksanvisningen).
- I apparater med en fläkt, blockera inte fläktuttagen eller ventilerna.
- Om du inte behöver fläkten eller jonisatorn, stäng av dem för att minska energiförbrukningen.

INSTALLATION OCH ANSLUTNING

VAL AV RUM

- Installera apparaten i ett torrt och välventilerat rum. Apparaten kommer att fungera korrekt om den omgivande temperaturen är i intervallet som anges i tabellen. Apparatus klass anges på märkskylten/etiketten tillsammans med grundläggande information på apparaten.

Klass	Temperatur	Relativ luftfuktighet
SN (subnormal)	från 10 °C till 32 °C	≤75%
N (normal)	från +16 °C till 32 °C	
ST (subtropisk)	från +16 °C till +38 °C	
T (tropisk)	från +16 °C till +43 °C	

-  • Placera inte en apparat i ett rum där temperaturen kan sjunka till under 5 °C eftersom detta kan orsaka onormal apparatdrift eller fel!
- Efter installationen ska apparatens stickkontakten vara åtkomlig!
- Placera inte apparaten i närheten av apparater eller anordningar som strålar värme, såsom en kokplatta, en spis, ett element, varmvattenberedare etc, och utsätt den inte för direkt solljus. Apparaten ska stå på ett avstånd av minst 3 cm från en elspis eller gasspis eller åtminstone 30 cm avstånd från en spis med olja eller fast bränsle. Om avståndet mellan en sådan värmekälla och apparaten är mindre, använd en isolerande panel.

Obs! Placera apparaten i ett tillräckligt stort rum. Det bör finnas minst 1 m³ utrymme per 8 gram köldmedel. Mängden köldmedel anges på märkplåten i apparatens inre.

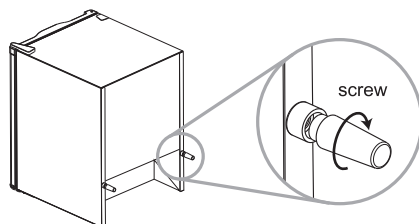
- Vid basen av köksenheten som är avsedd för inbyggnad i den integrerade apparaten bör det finnas minst 200 cm² ledigt utrymme för adekvat luftcirkulation.

På den övre delen av apparaten kommer luften ut, så försök att inte täcka öppningen för utflödande luft.

Att ignorera denna varning kan leda till skador på apparaten.

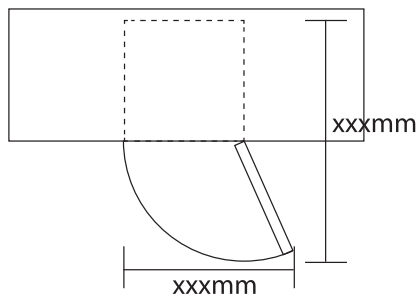
Bakre distans

Skruva fast de bakre distanserna på baksidan av enheten.



Utrymmeskrav

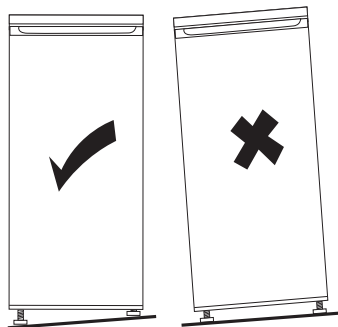
- Tillse tillräckligt med utrymme för dörröppning.
- Lämna minst 50 mm tomrum på båda sidor.



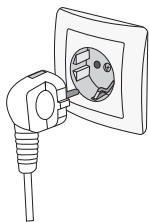
Nivellering av enheten

För att göra detta, justera de två justeringsfötterna på framsidan av apparaten.

Om enheten inte är jämn kommer dörrarna och de magnetiska tätningsinriktningarna inte att täckas ordentligt.



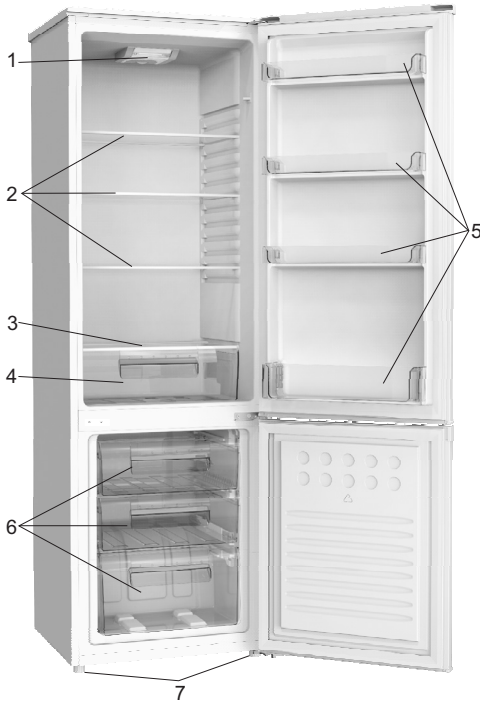
ANSLUTNING AV APPARATEN



- Anslut apparaten till elnätet med hjälp av nätsladden. Väggtuttaget bör vara försett med en jordkontakt (säkerhetsuttag). Nominell spänning och frekvens anges på märkplåten/etiketten med grundläggande information på apparaten.
- Apparaten måste anslutas till elnätet och jordas i enlighet med gällande standarder och föreskrifter. Apparaten tål kortvariga avvikelser från den nominella spänningen, men inte mer än +/- 6 %.

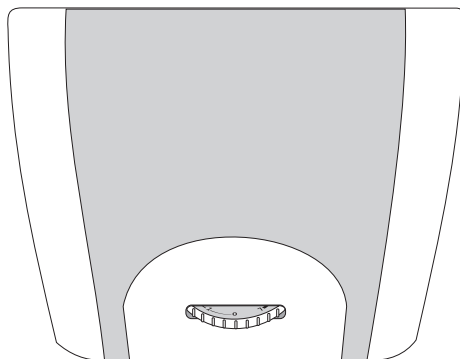
BESKRIVNING AV APPARATEN

Apparatens inre utrustning kan variera beroende på modell.



- 1 Termostat och ljus
- 2 Glashyllor
- 3 Lock för grönsakslåda
- 4 Grönsakslåda
- 5 Hyllor
- 6 Fryslådor
- 7 Justeringsfötter

ANVÄNDNING AV APPARATEN



- Koppla in maskinen. Den inre temperaturen regleras av en termostat. Det finns 8 inställningar. 1 är den varmaste inställningen och 7 är den kallaste inställningen och 0 är avstängd.
- Apparaten kanske inte fungerar vid rätt temperatur om den är extra varm eller om du öppnar dörren ofta.

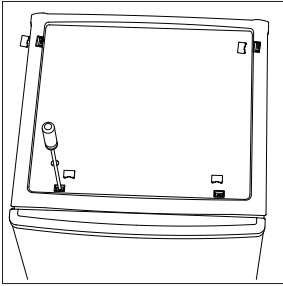
ÄNDRA DÖRRENS ÖPPNINGSDIRIKTION

Verktyg som behövs: Stjärnskruvmejsel/platt skruvmejsel/sexkantnyckel.

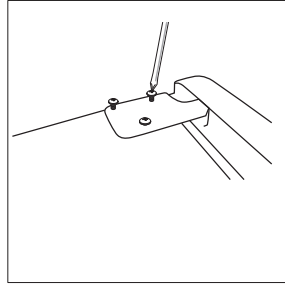
- Se till att apparaten är frånkopplad och tom.
- För att ta av dörren är det nödvändigt att luta apparaten bakåt. Du bör vila enheten på något fast så att den inte kan glida under dörrvändningsprocessen.
- Alla delar som tas bort måste sparas för återinstallationen av dörren.
- Lägg inte apparaten helt plant, eftersom det kan skada köldmedelssystemet.
- Det är bättre att 2 personer hanterar apparaten under montering.

1. Ta bort 4 skruvar i det övre skyddet och lyft sedan upp det.
2. Skruva av det översta gångjärnet och ta bort den övre dörren och placera den på ett mjukt underlag för att undvika repor.
3. Ta bort tappen med en skruvmejsel och vrid av gångjärnet. Montera sedan tappen på gångjärnet.
4. Skruva loss det mittersta gångjärnet. Lyft den nedre dörren och placera den på ett mjukt underlag för att undvika repor.
5. Flytta gångjärnslocken från vänster sida till höger sida.
6. Skruva loss det nedre gångjärnet. Ta bort de justerbara fötterna från båda sidorna.
7. Skruva loss och ta bort den nedre gångjärnstappen, vrid över fästet och byt ut det.
8. Montera tillbaka fästet vid den nedre gångjärnstappen. Byt ut båda de justerbara fötterna. Sätt den nedre dörren i rätt läge.
9. Skjut tillbaka gångjärnet med 180°, sätt det sedan i vänster läge. Sätt i den mittersta gångjärnstappen i det övre hålet på nedre dörren och dra åt bultarna.
10. Sätt tillbaka den övre dörren. Kontrollera att båda dörrarna är inriktade horisontellt och vertikalt och att tätningarna är tillslutna på alla sidor innan du slutligen drar åt det övre gångjärnet. Sätt sedan i gångjärnet och skruva fast det på ovansidan av enheten.
11. Sätt tillbaka det övre skyddet och skruva fast det.

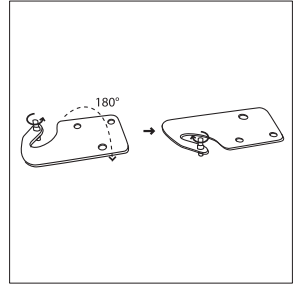
1



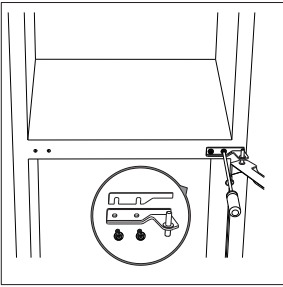
2



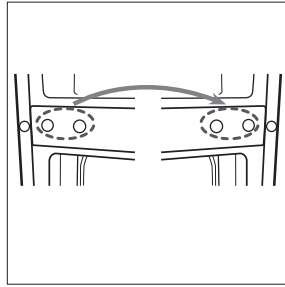
3



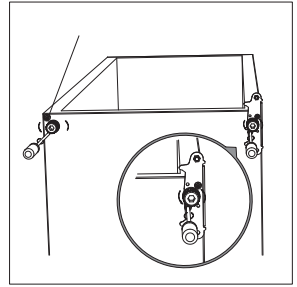
4



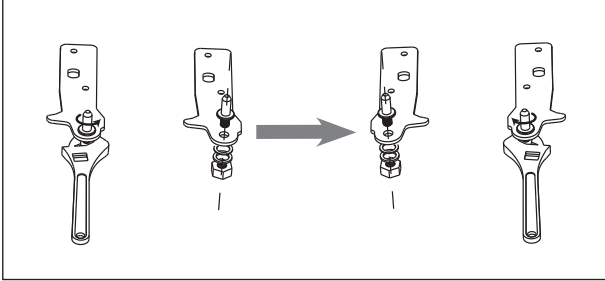
5



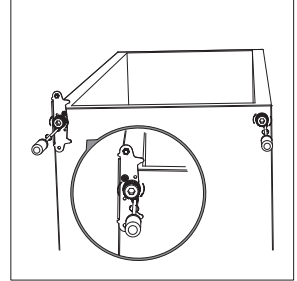
6



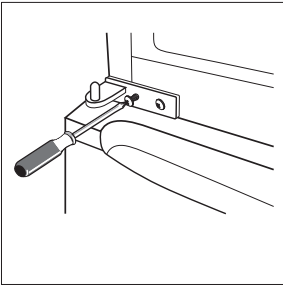
7



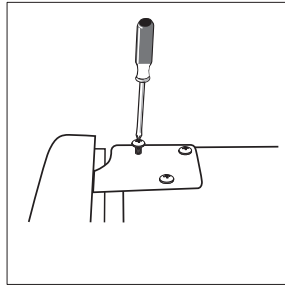
8



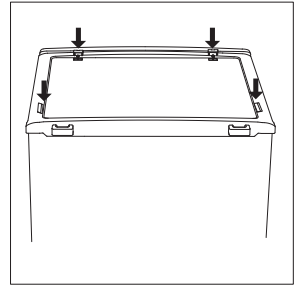
9



10

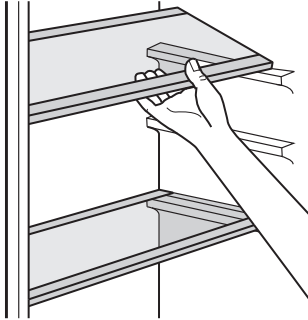


11



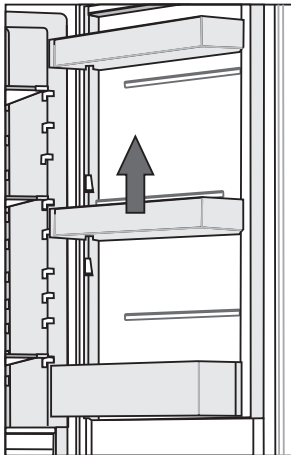
APPARATENS INRE UTRUSTNING

FLYTTBARA HYLLOR



Kylskåpens väggar är utrustade med en serie urtag så att hyllorna kan placeras som önskat.

DÖRRFACK



Dörrfacken kan placeras i olika höjder så att livsmedel av olika storlekar kan placeras där. För att göra dessa justeringar, gör enligt följande: Dra försiktigt dörrfacket i pilens riktning tills det lossar, och placera det sedan i önskad höjd.

REKOMMENDERAD FÖRDELNING AV MAT I APPARATEN

Sektioner i kylutrymmet:

- övre del: konserver, bröd, vin, bakverk etc.
- **mellersta delen:** mejeriprodukter, färdigmat, efterrätter, läsk, öl, lagad mat etc.
- **Frukt- och grönsaksfack:** färsk frukt, grönsaker, sallader, rotfrukter, potatis, lök, vitlök, tomater, surkål, rovor etc.



Sektioner i kylutrymmets dörr:

- **övre/mittdörrfack:** ägg, smör, ost etc.
- **nedre dörrfack:** drycker, burkar, flaskor

i Förvara inte frukt (bananer, ananas, papaya, citrus) och grönsaker (zucchini, aubergine, gurka, paprika, tomater och potatis) som är känsliga för låga temperaturer i kylskåpet.

Fryssektioner:

- frysning, förvaring av frysta livsmedel (se kapitel Frysning och förvaring av fryst mat).

i Förvara inte följande i frysen: sallad, ägg, äpplen, päron, vindruvor, persikor, yoghurt, filmjölk, gräddfil och majonnäs.

FÖRVARING AV LIVSMEDEL I KYLSKÅPET

VIKTIGA VARNINGAR OM MATFÖRVARING



En korrekt användning av apparaten, lämpliga förpackningar, att upprätthålla rätt temperatur och observera livsmedelshygienstandarder har en avgörande inverkan på kvaliteten på förvaring av livsmedel.

Observera utgångsdatum för livsmedel som anges på förpackningen.

Mat som förvaras i kylskåp bör förvaras i slutna behållare eller i lämplig förpackning för att förhindra den från att släppa ifrån sig eller dra åt sig lukter och fuktighet.

Förvara inte brandfarliga, flyktiga och explosiva ämnen i kylskåpet.

Flaskor med hög alkoholhalt vara tätt förslutna och förvaras i upprätt läge.

Vissa organiska lösningar, eteriska oljor i citron och apelsinskal, smörsyra etc. kan skada plastytorna i händelse av en förlängd kontakt, vilket orsakar skador och för tidigt åldrande av dessa material.

Obehaglig lukt är en varning om att apparaten inte är tillräckligt ren eller att innehållet har blivit dåligt (se kapitlet Rengöring av apparaten).

Om du lämnar hemmet under en längre tid, ta bort färskvaror ur kylskåpet.

LAGRING AV MAT

TYP AV MAT	Optimal förvaringstemperatur (°C)	Optimal lagringsfuktighetsnivå (%)	Ungefärlig lagringstid
Fläsk	-1 till 4	95	3 dagar
Nötkött	0 till 4	95	upp till 3 veckor
Lamm	0 till 4	95	14 dagar
Kyckling	0 till 4	95	3 dagar
Fisk	0 till 4	95	3 till 10 dagar
Skaldjur	0 till 4	95	2 dagar
Veteåldrat nötkött	1,5	95	16 veckor
Mejeriprodukter (yoghurt, gräddfil, smör, mjukost, mjukost etc.)	2 till 4	95	7 till 10 dagar
Rödbeta	0	95	3 till 5 månader
Broccoli	0	95-100	10 till 14 dagar
Kål, primör	0	98-100	3 till 6 veckor
Morötter, mogna	0	98-100	4 till 5 månader
Sallad, vinter	0	95-100	2 till 3 veckor
Vitlök	0	65-70	6 till 7 månader
Kålrabbi	0	98-100	2 till 3 månader
Brysselkål	0	90-95	3 till 5 veckor
Kinakål	0	95-100	2 till 3 månader
Kål, sena sorter	0	98-100	3 till 4 månader
Morötter	0	95-100	2 veckor
Blomkål	0	95-98	2 till 4 veckor
Selleri, vanlig	0	98-100	2 till 3 månader
Mangold	0	95-100	10 till 14 dagar
Rosésallad	0	95-100	2 till 4 veckor
Majs, söt	0	95-98	5 till 8 dagar

TYP AV MAT	Optimal förvaringstemperatur (°C)	Optimal lagringsfuktighetsnivå (%)	Ungefärlig lagringstid
Purjolök	0	95-100	2 till 3 månader
Svamp	0	95	3 till 4 dagar
Persilja	0	95-100	2 till 3 dagar
Palsternacka	0	98-100	4 till 6 månader
Rädisa, vinter	0	95-100	2 till 4 månader
Pepparrot	0	98-100	10 till 12 månader
Blomkål	0 till 2	90-95	2 till 4 veckor
Lök	0 till 2	65-70	6 till 7 månader
Sparris	0 till 2	95-100	2 till 3 veckor
Gröna ärtor	0 till 2	95-98	1 till 2 veckor
Grönsaker, hackade	0 till 2	90-95	upp till 5 dagar
Brysselkål	0 till 2	90-95	1 till 2 veckor
Krusbär	0 till 2	90-95	3 till 4 veckor
Gurka	4 till 10	95	10 till 14 dagar
Potatis	7 till 10	90-95	upp till 9 månader
Avocado, omogen	7 till 10	85-95	upp till 6 veckor
Paprika	7 till 10	90-95	2 till 3 veckor
Tomater	10 till 12	85-90	4 till 7 dagar
Bönor, frön	< 15	40-50	6 till 10 månader
Päron	-3	90-95	2 till 7 månader
Aprikoser	-1	90-95	1 till 3 veckor
Jordgubbar	0	90-95	3 till 7 dagar
Hallon	0 till 2	90-95	2 till 3 dagar
Vinbär	0 till 2	90-95	1 till 4 veckor
Blåbär	0 till 2	90-95	14 dagar
Körsbär	0 till 2	90-95	2 till 3 veckor
Vindruvor	0 till 2	85	2 till 8 veckor
Kiwi, mogen	0 till 2	90-95	1 till 3 månader
Persikor	0 till 2	90-95	2 till 4 veckor

TYP AV MAT	Optimal förvaringstemperatur (°C)	Optimal lagringsfuktighetsnivå (%)	Ungefärlig lagringstid
Körsbär	0 till 2	90-95	2 till 3 veckor
Kiwi, omogen	0 till 2	90-95	2 till 6 månader
Nektariner	0 till 2	90-95	1 till 3 veckor
Apelsiner	0 till 2	90-95	2 till 4 veckor
Persimmon	0 till 2	90-95	2 till 3 månader
Plommon	0 till 2	90-95	2 till 5 veckor
Frukt, hackad	0 till 2	90-95	upp till 10 dagar
Äpplen	0 till 4	90-95	1 till 12 månader
Meloner	4	90-95	15 dagar
Apelsiner	4 till 7	90-95	2 till 4 veckor
Mandariner	5 till 8	90-95	2 till 4 veckor
Mango	10 till 13	85-95	2 till 3 veckor
Meloner	10 till 13	85-95	1 till 2 veckor
Ananas	10 till 13	85-95	2 till 4 veckor
Citroner	11 till 13	90-95	2 till 3 veckor
Vattenmelon	12 till 15	85-95	1 till 3 veckor
Bananer, mogna	13 till 16	85-95	3 dagar
Grapefrukt	13 till 16	90-95	1 till 3 veckor

FRYSNING OCH FÖRVARING AV FRYST MAT

VIKTIGA VARNINGAR VID INFrysNING



Använd endast frysen för att frysa mat lämplig för frysning. Använd alltid valitativa och färska livsmedel.

Välj den mest lämpliga förpackningen utifrån livsmedel och använd förpackningen på rätt sätt.

Se till att förpackningen är luft- och vattentät så att maten inte torkar ut och förlorar vitaminerna.

Ange vilken typ av mat, mängden och datum för frysning på förpackningen.

Det är viktigt att maten fryses in snabbt. Därför rekommenderas mindre förpackningar. Kyl maten innan frysning.

FÖRVARING AV INDUSTRIELLT FRYST MAT

- Vid lagring och användning av djupfrysta livsmedel, observera tillverkarens anvisningar. Temperatur och utgångsdatum anges på förpackningen.
- Välj endast mat med oskadad förpackning som förvaras i frys vid temperaturer på -18 °C eller kallare.
- Köp inte livsmedel som täcks av frost eftersom det indikerar att den delvis har tinats flera gånger och att det är av sämre kvalitet.
- Skydda maten från upptining under transport. I händelse av en ökning av temperaturen kommer lagringstiden bli kortare och kvaliteten försämrats.

LAGRINGSTID FÖR FRYSTA VAROR

REKOMMENDERAD LAGRINGSTID I FRYSEN

Typ av mat	Tid
frukt, nötkött	från 10 till 12 månader
grönsaker, kalv, fågel	från 8 till 10 månader
Rådjur	från 6 till 8 månader
Fläsk	från 4 till 6 månader
finhackat kött eller köttfärs	4 månader
bröd, tillagade måltider, mager fisk	3 månader
inälvor	2 månader
rökt korv, fet fisk	1 månad

UPPTNING AV FRYST MAT

Frysning av maten dödar inte mikroorganismerna. Efter att maten har tinats helt eller delvis återaktiveras bakterierna och maten förstörs snabbt. Använd delvis eller helt upptinad mat så snart som möjligt.

Delvis upptining minskar näringsvärdet på maten, särskilt frukt, grönsaker och färdigmat.

AVFROSTNING AV APPARATEN

AUTOMATISK AVFROSTNING KYLSKÅP

Kylskåpet behöver inte avfrostas eftersom isen på baksidan av innerväggen tinas automatiskt.

Eventuellt ackumulerad isen smälter när kompressorn är inaktiv. Droppar strömmar genom en öppning i kylskåpets bakre vägg in i ett tråg som sitter ovanför kompressorn, varifrån de kommer att avdunsta.

Se till att öppningen i den bakre väggen i kylskåpets inre aldrig blockeras av livsmedel eller något annat föremål.

Om ett alltför stort lager is bildas på den bakre väggen av kylskåpets insida (3-5 mm), stäng av apparaten och avfrosta den manuellt.

AVFROSTNING KONVENTIONELL FRYS

- Avfrosta din konventionella frys när ett ca 3-5 mm lager av frost eller is har byggts upp.

Efter denna period, ta ut maten från frysen och skydda den från upptining.

- Stäng av apparaten (se kapitel Slå på/av apparaten) och dra ut strömsladden.
- Använd inte en kniv eller något annat vasst föremål för att ta bort frosten, eftersom du kan skada kylsystemet.
- Använd inte en kniv eller något annat vasst föremål för att ta bort frosten, eftersom du kan skada ett rör eller kylsystemet.
- Du kan påskynda avfrostningsprocessen genom att placera en kastrull med hett vatten på glashylla.
- Rengör och torka apparatens insida (se kapitel Rengöring av apparaten).

RENGÖRING AV APPARATEN



Innan rengöring, koppla bort apparaten från elnätet - stäng av apparaten (se kapitel Slå på/av apparaten) och dra ut strömsladden från vägguttaget.

- Använd en mjuk trasa för att rengöra alla ytor. Rengöringsmedel som innehåller slipande substanser, syror eller lösningsmedel är inte lämpliga för rengöring eftersom de kan skada ytan.

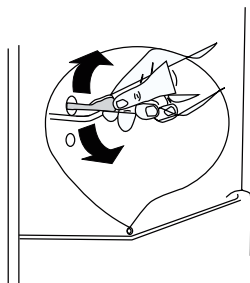
Rengör apparaten **utvändigt** med vatten eller en mild tvållösning. Lackbelagda ytor och aluminiumytor kan rengöras med ljummet vatten till vilket ett mildt rengöringsmedel tillsatts. Användning av rengöringsmedel med låg alkoholhalt är tillåten (t.ex. fönsterrengöringsmedel). Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol för rengöring av plastmaterial.



Apparatens **insida** kan rengöras med ljummet vatten, eventuellt med lite ättika **tillsatt**.



- Tvätta inte de delar i apparatens insida i en diskmaskin eftersom de kan skadas av det.



- För att undvika att vatten som rinner i kylskåpet svämmar över och orsakar frost, rengör regelbundet avloppshålet på baksidan av kylfacket. Rengör hålet som visas på bilden.
- Efter rengöring, slå på apparaten igen och sätt in maten.

FELSÖKNING

Problem:	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturregleringsvredet är inställt på nummer "0". 	<ul style="list-style-type: none"> • Ställ vredet på ett annat nummer för att slå på apparaten.
	<ul style="list-style-type: none"> • Nätkontakten är inte inkopplad eller är lös. 	<ul style="list-style-type: none"> • Anslut kontakten till elnätet.
	<ul style="list-style-type: none"> • Säkringen har löst ut eller är defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera säkringen, byt vid behov.
	<ul style="list-style-type: none"> • Stickkontakten är defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Nätfel ska åtgärdas av en elektriker.
Maten är för varm.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturen är inte korrekt inställd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se avsnittet om initial temperaturinställning.
	<ul style="list-style-type: none"> • Dörren har varit öppen under en längre tid. 	<ul style="list-style-type: none"> • Öppna endast dörren så länge som behövs.
	<ul style="list-style-type: none"> • En stor mängd varm mat har lagts in i apparaten under de senaste 24 timmarna. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ställ temperaturvredet på en kallare inställning tillfälligt.
	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaten är nära en värmekälla. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se avsnittet om installationsplats.
Apparaten kylar för mycket	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturen är för lågt inställd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ställ temperaturvredet på en varmare inställning tillfälligt.
Ovanliga ljud	<ul style="list-style-type: none"> • Kylskåpet står inte jämnt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Justera fötterna igen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaten vidrör väggen eller andra föremål. 	<ul style="list-style-type: none"> • Flytta apparaten något.
	<ul style="list-style-type: none"> • En komponent, t.ex. ett rör på baksidan av apparaten, berör en annan del av apparaten eller väggen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Om nödvändigt, böj försiktigt komponenten ur vägen.
Vatten på golvet	<ul style="list-style-type: none"> • Vattenavloppshålet är blockerat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se avsnittet Rengöring.
Sidopanelen är varm	<ul style="list-style-type: none"> • Kondensorn är inuti panelen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Det är normalt.

Om funktionsfelet visas igen, kontakta servicecentret.

INFORMATION OM BULLER FRÅN APPARATEN

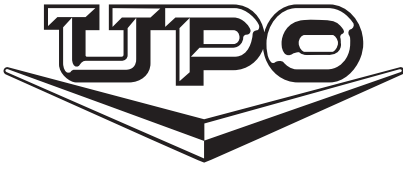
Kylning i frysar är möjligt genom ett kylsystem som även innefattar en kompressor (och en fläkt hos vissa apparater), vilken genererar en del buller. Ljudnivån beror på installationen, korrekt användning och ålder på apparaten.

- Efter anslutning av apparaten till elnätet kan kompressordriften, eller ljudet av rinnande vätska vara något högre. Detta är inte ett tecken på fel och det kommer inte att påverka livslängden på apparaten. Med tiden kommer apparaten drift och detta buller bli tystare.
- Ibland kan ovanliga eller höga ljud uppträda under användningen av apparaten. Detta är oftast ett resultat av felaktig installation:
 - Apparaten måste stå plant och stabilt på en solid bas.
 - Apparaten får inte vara i kontakt med en vägg eller intilliggande möbler.
 - Se till att den inre utrustningen sitter stadigt på plats och att bullret inte orsakas av skramlande burkar, flaskor eller andra behållare placerade bredvid varandra.
- På grund av den högre arbetsbelastningen på kylsystemet när dörren öppnas oftare eller under en längre tid då en stor mängd färska livsmedel läggs in eller då intensiva frysnings- eller kylningsfunktioner är aktiverade, kan apparaten tillfälligt generera mer buller.

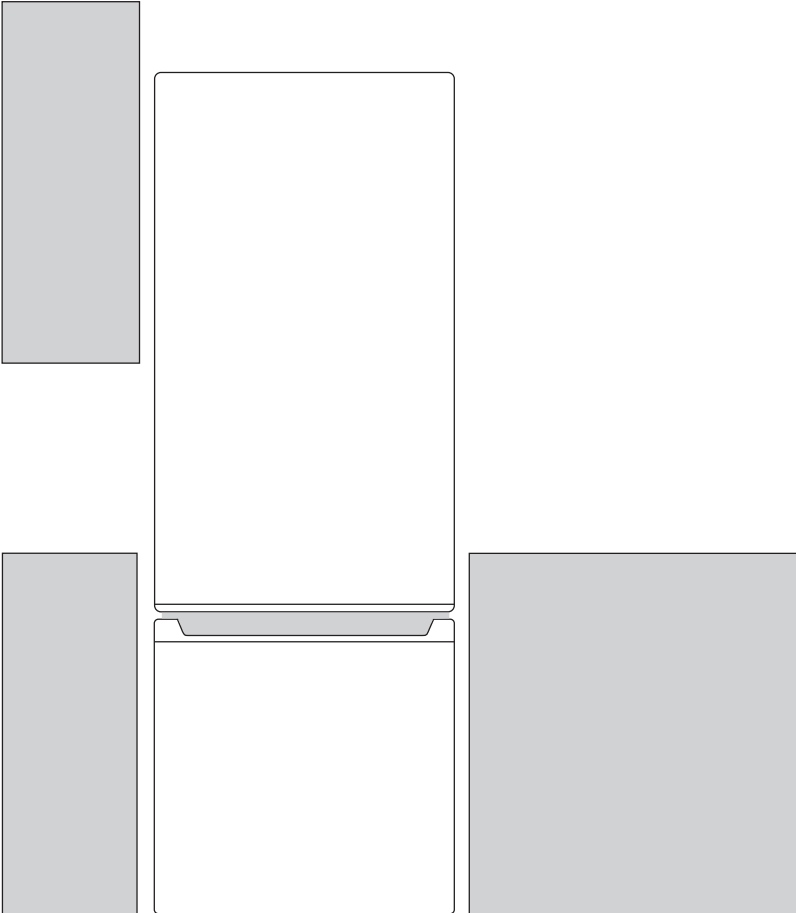
VI FÖRBEHÅLLER OSS RÄTTEN ATT GÖRA ÄNDRINGAR SOM INTE
PÅVERKAR FUNKTIONEN HOS APPARATEN.

UPO
Gorenje Group Nordic A/S
Røskildevej 290
DE-2610, Rodovre,
DENMARK
info@gorenje.com

FI



**YKSITYISKOHTAISET
OHJEET
PYSTYJÄÄKAAPIN JA
KAAPPIPAKASTIMEN
KÄYTTÄMISEKSI**



Kiitämme sinua osoittamastasi luottamuksesta ostaessasi laitteemme, joka on suunniteltu helpottamaan elämääsi. Helpottaaksemme laitteen käyttöä toimitamme laitteen mukana yksityiskohtaiset käyttöohjeet sekä erilliset asennusohjeet. Niiden tarkoitus on auttaa sinua tutustumaan uuteen laitteeseesi mahdollisimman nopeasti.

Toivomme sinun saavan paljon iloa laitteen käytöstä.

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Jääkaappi on tarkoitettu tuoreiden ruokatarvikkeiden säilyttämiseen yli 0 °C:n lämpötilassa.

Pakastin on tarkoitettu tuoreiden ruokatarvikkeiden pakastamiseen ja pitkäaikaiseen säilyttämiseen (jopa yhden vuoden ajan elintarvikkeen tyypistä riippuen).

Vieraile verkkosivuillamme, missä voit syöttää vastaavaan kenttään laitteen arvokilpeen merkityn mallinumeron löytääksesi yksityiskohtaisen kuvauksen laitteestasi, käyttöön liittyviä vinkkejä, apua vianetsintään, huoltotietoja, käyttöohjeet jne.



<http://www.gorenje.com>



Tärkeä varoitus



Yleistä tietoa ja vinkkejä



Ympäristön suojeleminen



Älä pese astianpesukoneessa

SISÄLLYSLUETTELO

4 TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA JA VAROTOIMENPITEITÄ 4 ENNEN LAITTEEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ 5 TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA 7 TÄRKEÄÄ TIETOA LAITTEEN KÄYTÖSTÄ 8 YMPÄRISTÖNSUOJELU	JOHDANTO
9 VINKKEJÄ SÄHKÖN SÄÄSTÄMISEKSI KYLMÄLAITTEIDEN KÄYTÖSSÄ	
10 ASENNUS JA LIITÄNTÄ 12 LAITTEEN KUVAUS 13 LAITTEEN KÄYTTÖ 14 OVEN AVAUTUMISSUUNNAN VAIHTAMINEN 16 LAITTEEN SISÄINEN VARUSTELU 17 SUOSITELTU ELINTARVIKKEIDEN SIOITTELU LAITTEESSA	LAITTEEN KUVAUS
18 RUOAN SÄILYTYS JÄÄKAAPISSA 22 PAKASTEIDEN PAKASTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN 22 Tärkeitä pakastamiseen liittyviä varoituksia 22 Teollisten pakasteiden säilytys 23 Pakastetun ruoan säilytysaika 23 Pakastetun ruoan sulattaminen	RUOAN SÄILYTTÄMINEN JA PAKASTAMINEN
24 LAITTEEN SULATUS 25 LAITTEEN PUHDISTUS	LAITTEEN SULATTAMINEN JA PUHDISTAMINEN
26 VIANETSINTÄ 27 LAITTEEN MELUTIEDOT	SEKALAISTA

TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA JA VAROTOIMENPITEITÄ



ENNEN LAITTEEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Ennen laitteen liittämistä sähköverkkoon lue huolellisesti laitetta kuvaavat ja sen asianmukaista sekä turvallista käyttöä koskevat käyttöohjeet. Ohjeet soveltuvat useille laitetyypeille/malleille; joten ohjeissa voidaan kuvata sellaisia asetuksia tai välineistöä, joita ei ole käytettävissä laitteessasi. Suosittelemme säilyttämään nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten sekä luovuttamaan ne laitteen mukana, jos se myydään tulevaisuudessa.

Tarkasta laitteesi mahdollisten vaurioiden tai puutteiden varalta. Jos havaitset laitteessa vaurioita, ilmoita asiasta jälleenmyyjälle.

Ennen laitteen liittämistä sähköverkkoon anna laitteen olla pystysuorassa asennossa vähintään 2 tuntia. Tämä pienentää jäähdytysjärjestelmään kuljetuksen johdosta syntyneiden käyttövikojen mahdollisuutta.



TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Laite tulee kytkeä verkkovirtaan ja maadoittaa voimassa olevien standardien ja säädösten mukaisesti.

Irrota laite sähköverkosta ennen se puhdistusta (irrota virtajohto pistorasiasta).

Jos virtajohto on vioittunut, sen saa vaihtaa vain huoltoteknikko tai muu riittävän ammattitaitoinen henkilö.

Jos LED-valo ei toimi, ota yhteyttä huoltoon. Älä yritä korjata LED-valoja itse. On olemassa vaara joutua kosketuksiin suurjännitteen kanssa!



VAROITUS! Älä käytä laitteen sisällä mitään sähkölaitteita, elleivät ne ole kylmälaitteen valmistajan nimenomaisesti sallimia.



VAROITUS! Älä käytä mekaanisia apuvälineitä tai muita kuin valmistajan suosittelemia tapoja sulatuksen nopeuttamiseksi.



VAROITUS! Jotta vältettäisiin laitteen epävakaudesta aiheutuvilta vaaroilta, varmista että se asennetaan mukaisesti.

Paleltumien vaara

Älä milloinkaan laita jäätynyttä ruokaa suuhusi ja vältä koskemasta pakasteita, koska seurauksena voi olla paleltumien syntyminen.

Lasten ja heikossa asemassa olevien henkilöiden turvallisuus

Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistitoimintoihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietämystä, heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät riskit.

Poista pakkausmateriaali, jonka tarkoitus on ollut suojata tuotetta tai sen osia kuljetuksen aikana, ja pidä se lasten ulottumattomissa.

Pakkausmateriaalista voi aiheutua loukkaantumis- tai tukehtumisvaara.

Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa suorittaa puhdistukseen tai huoltoon liittyviä töitä ilman valvontaa.

Kun poistat laitteen käytöstä, irrota sen virtajohto, poista ovi ja jätä hyllyt laitteeseen. Tämä estää lapsia lukitsemasta itseään laitteeseen.

Kylmäaineeseen liittyvä varoitus

Laitte sisältää pienen määrän ympäristöystävällistä, mutta syttyvää R600a-kaasua. Varmista, että mitkään jäähdytysjärjestelmän osat eivät ole vaurioituneet. Kaasuvuodosta ei ole haittaa ympäristölle, mutta se voi aiheuttaa silmien loukkaantumisen tai tulipalon.

Jos havaitse kaasuvuodon, irrota laite verkkovirrasta ja ota yhteyttä huoltopalveluun.

TÄRKEÄÄ TIETOA LAITTEEN KÄYTÖSTÄ



VAROITUS! Pidä laitteen kotelossa tai sen sisä rakenteissa olevat tuuletusaukot vapaina esteistä.

Laitetta ei saa käyttää ulkona eikä altistaa sateelle.

Älä säilytä laitteessa räjähdysherkkiä aineita, kuten syttyviä ponnekaasuja sisältäviä tölkkejä.

Jos laite on käyttämättömänä pidemmän aikaa, sammuta se vastaavasta painikkeesta ja irrota sähköverkosta. Tyhjennä laite, sulata ja puhdista se sekä jätä ovi raolleen.

Sähkökatkon sattuessa älä avaa pakastimen ovea, ellei pakastin ole ollut toimimatta yli 16 tunnin ajan. Tämän ajan kuluttua pakastettu ruoka on käytettävä tai sijoitettava muualle kylmään (esim. varalaite).

Laitteen tekniset tiedot

Arvokilpi löytyy laitteen sisältä. Se sisältää tiedot jännitteestä, laitteen brutto- ja nettotilavuuden, kylmäaineen tyypin ja määrän sekä tietoja ilmastoluokista.

Jos arvokilvessä oleva kieli ei ole sinun valitsemasi kieli tai maasi kieli, vaihda se kyseessä olevaan.



YMPÄRISTÖNSUOJELU

Pakkausmateriaali on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan kierrättää, heittää pois tai hävittää ilman ympäristöriskiä.



Käytöstä poistettavan laitteen hävittäminen

Suojele ympäristöä ja hävitä laite sen käyttöiän päätyttyä viemällä se valtuutettuun jätteidenkeräyspisteeseen.

Suorita ennen tätä seuraavat toimenpiteet:

- irrota laite verkkovirrasta
- älä anna lasten leikkiä laitteella.



VAROITUS! Älä vaurioita kylmäaineen kiertoa. Tämä ehkäisee myös ympäristön saastumista.



Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli ilmaisee, että tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä. Tuote on toimitettava valtuutettuun sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyskeskukseen.

Tuotteen oikea hävittäminen auttaa ehkäisemään haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, mitä voisi tapahtua tuotteen virheellisen hävittämisen seurauksena. Saadaksesi yksityiskohtaista tietoa tuotteen hävittämisestä ja käsittelystä ota yhteyttä jätehuollosta vastaaviin kunnallisiin viranomaisiin, jätehuoltopalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.



VINKKEJÄ SÄHKÖN SÄÄSTÄMISEKSI KYLMLAITTEIDEN KÄYTÖSSÄ

- Asenna laite, kuten käyttöohjeessa on määritelty.
- Älä avaa laitteen ovea useammin kuin tarpeen.
- Varmista aika ajoin, että ilmankierto laitteen alla ei esty.
- Takaseinässä oleva jäähdytin on pidettävä puhtaana (katso kappale Laitteen puhdistus).
- Jos tiiviste on vahingoittunut tai ei muista syistä takaa täydellistä tiiviyttä, vaihdata se mahdollisimman pian.
- Säilytä ruokaa tiiviisti suljetuissa koteloidissa tai sopivassa pakkauksessa.
- Anna ruoan jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen sen laittamista jääkaappiin.
- Sulata jäädytetty ruoka-aine jääkaappiosastossa.
- Jos haluat hyödyntää koko pakastinosan tarjoamaa tilaa, poista joitakin laatikoita käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Sulata perinteinen pakastin silloin, kun pakastimen pintoihin on muodostunut noin 3–5 millimetriä paksu huurre- tai jääkerros.
- Varmista, että hyllyjen asetus osastoon on yhtenäinen ja että ruoka on laitettu siten, että ilma voi kiertää vapaasti laitteen sisäpuolella (huomioi suositeltava ruoka-aineksen sijoittaminen ohjeissa kuvatulla tavalla).
- Älä tuki tuuletus- tai ilmanvaihtoaukkoja tuulettimella varustetuissa laitteissa.
- Jos et tarvitse puhallinta tai ionisoijaa, kytke ne pois päältä virrankulutuksen alentamiseksi.

ASENNUS JA LIITÄNTÄ

SOPIVAN TILAN VALITSEMINEN

- Asenna laite kuivaan ja hyvin tuuletettuun tilaan. Laite toimii oikein, kun ympäristönlämpötila on taulukossa ilmoitettujen rajojen sisäpuolella. Laiteluokka on ilmoitettu arvokilvessä / tarrassa, jossa on laitteen perustiedot.

Ilmastoluokka	Lämpötila	Suhteellinen kosteus
SN (normaalin alapuolella)	+10 °C - +32 °C	≤75%
N (normaali)	+16 °C - +32 °C	
ST (subtrooppinen)	+16 °C - +38 °C	
T (trooppinen)	+16 °C - +43 °C	

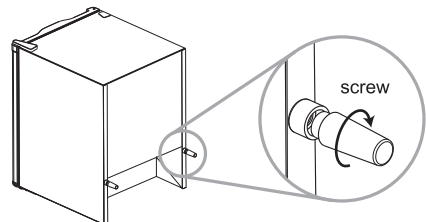
- i** Älä sijoita laitetta huoneeseen, jossa lämpötila voi laskea alle 5 °C:n, koska seurauksena voi olla laitteen toiminnan häiriintyminen tai vikaantuminen!
- Huolehdi siitä, että laitteen virtapistokkeeseen pääsee käsiksi asennuksen jälkeen!
- Älä sijoita laitetta lähelle lämpöä säteileviä laitteita, kuten liedet, uunit, lämpöpatterit, kuumavesivaraaja tms. äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle. Laitteen on oltava vähintään 3 cm päässä sähkö- tai kaasuliedestä tai vähintään 30 cm päässä öljyllä tai kiinteällä polttoaineella toimivista uuneista. Jos tällaisen lämpölähteen ja laitteen välinen etäisyys on lyhyempi, käytä eristyspaneelia.

Huomaa: Sijoita laite riittävän suureen huoneeseen. Tilaa on oltava vähintään 1 m³ kahdeksaa grammaa kylmäainetta kohden. Jäähdytysainemäärä on ilmoitettu laitteen sisällä olevassa arvokilvessä.

- Keittiökaluksen, johon kalusteisiin upotettava laite on tarkoitus asentaa, alaosassa on oltava vähintään 200 cm² vapaa tila riittävän ilmankierron takaamiseksi. Ilman on päästä ulos laitteen yläosasta, joten älä yritä peittää ilma-aukkoja. Jos näitä ohjeita ei noudateta, laite voi vaurioitua.

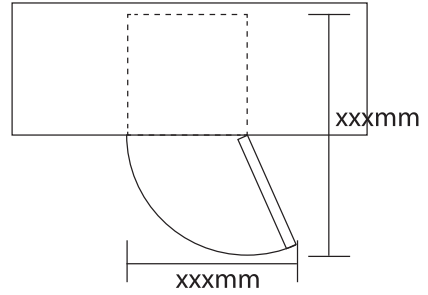
Takavälikkeet

Ruuvaa takavälikkeet laitteen taakse.



Vaadittava tila

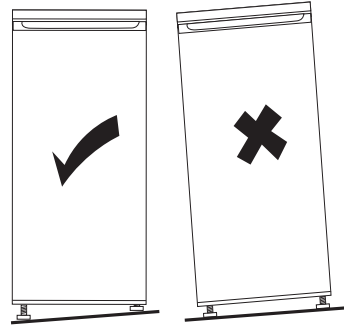
- Varmista riittävä tila oven ollessa auki.
- Molemmilla puolilla on oltava vähintään 50 mm tyhjää tilaa.



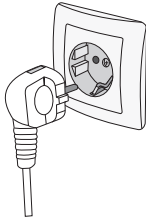
Laitteen vaittaminen

Vaaita laite säätämällä laitteen etuosan kahta tasapainotusjalkaa.

Jos laite ei ole tasapainossa, sen ovet ja magneettitiivisteet eivät toimi asianmukaisesti.



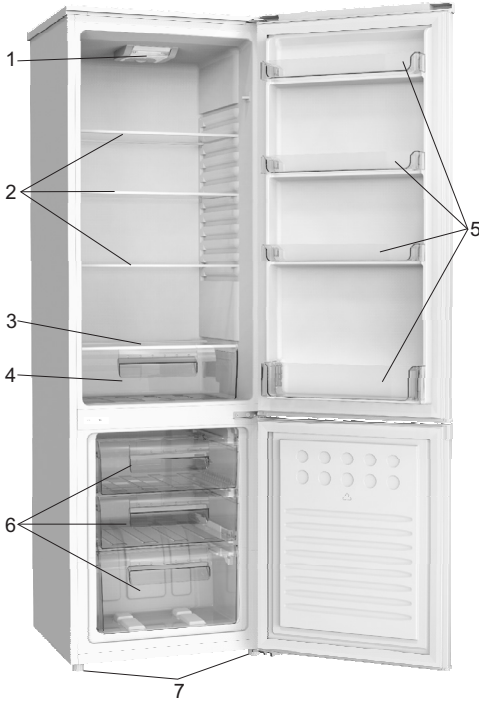
LAITTEEN LIITTÄMINEN VERKKOVIRTAAN



- Liitä laite virtajohtolla sähköverkkoon. Seinärasian tulee olla maadoitettu (turvapistorasia). Nimellisjännite ja taajuus on ilmoitettu arvokilvessä/tarrassa, jossa ovat laitteen perustiedot.
- Laite tulee kytkeä verkkovirtaan ja maadoittaa voimassa olevien standardien ja määräysten mukaisesti. Laite kestää lyhytaikaisia nimellisjännitteen poikkeamia, mutta ei suurempia kuin +/- 6%.

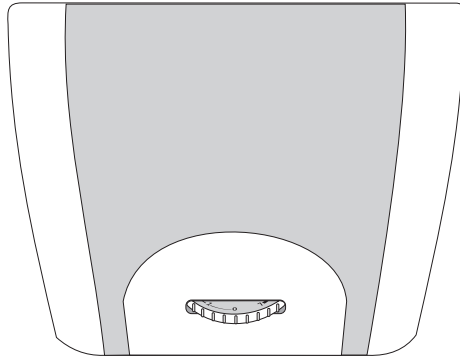
LAITTEEN KUVAUS

Laitteen sisäpuolen varustelu voi vaihdella laitteen mallista riippuen.



1. Termostaatti ja valo
2. Lasihyllyt
3. Vihanneslokeroon kansi
4. Vihanneslokero
5. Lokerot
6. Pakastinlaatikot
7. Säätöjalat

LAITTEEN KÄYTTÖ



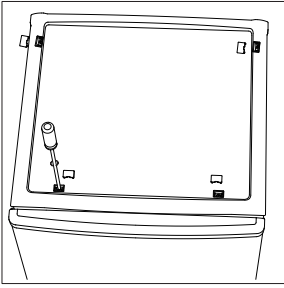
- Kytke laite pistorasiaan. Termostaatti säätelee laitteen sisälämpötilaa. Laitteessa on 8 asetusta. 1 on lämpimin, 7 kylmin asetus ja 0 merkitsee, että laite on pois päältä.
- Laite ei mahdollisesti toimi oikeassa lämpötilassa, jos se on sijoitettu liian lämpimään paikkaan tai avaat sen oven usein.

OVEN AVAUTUMISSUUNNAN VAIHTAMINEN

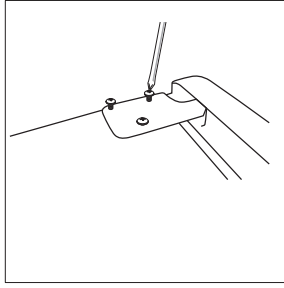
Tarvittavat työkalut: Phillips-ruuvimeisseli, litteäkantainen ruuvimeisseli, kuusioavain.

- Varmista, että laitteen pistoke on irti, ja että se on tyhjä.
 - Irrota ovi, jos laitetta on kallistettava taaksepäin. Anna laitteen nojata johonkin tukevaan, jotta se ei lähtisi liukumaan oven avautumissuunnan vaihtamisen aikana.
 - Kaikki irrotetut osat on säästettävä ja asennettava takaisin paikalleen oven asennuksen yhteydessä.
 - Älä laske laitetta lattiaa vasten, se voisi vahingoittaa jäähdytysjärjestelmää.
 - Suosittelemme, että kaksi henkilöä käsittelee laitetta kokoamisen aikana.
1. Irrota yläpeitelevyn neljä ruuvia ja nosta se irti.
 2. Irrota yläsarana ja poista sen jälkeen ylempi ovi; aseta se pehmeälle alustalle naarmuuntumisen välttämiseksi.
 3. Irrota tappi ruuvimeisselillä ja käännä saranan kiinnike. Aseta tappi tämän jälkeen takaisin saranan kiinnikkeeseen.
 4. Irrota keskisarana. Poista sen jälkeen alempi ovi; aseta se pehmeälle alustalle naarmuuntumisen välttämiseksi.
 5. Siirrä saranareikien suojukset vasemmalta oikealle puolelle.
 6. Irrota alasarana. Irrota tämän jälkeen säädettävät jalat molemmilta puolin.
 7. Irrota ja poista alasaranan tappi, käännä kiinnike ja aseta takaisin paikalleen.
 8. Aseta alemman saranatappin kiinnittävä kiinnike paikalleen. Aseta molemmat säädettävät jalat paikoilleen. Aseta alempi ovi oikeaan asentoon.
 9. Vaihda keskimmäisen saranan suuntaa 180°, ja siirrä sen jälkeen oikeaan paikkaan. Aseta keskimäinen saranatappi alemman oven ylempään reikään, kiristä sitten ruuvit.
 10. Aseta ylempi ovi takaisin paikalleen. Varmista, että ovi on kohdistettu vaaka- ja pystysuunnassa ja, että tiivisteet ovat suljettuja kaikilla sivuilla ennen yläsaranan lopullista kiristämistä. Aseta sitten sarana paikalleen ja ruuvaa se laitteen yläosaan.
 11. Aseta yläpeitelevy paikalleen ja ruuvaa kiinni.

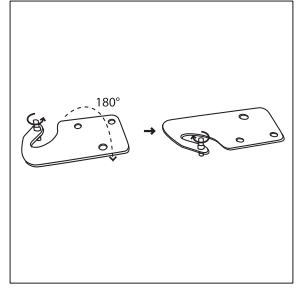
1



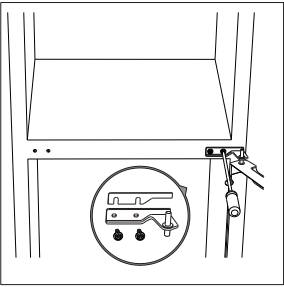
2



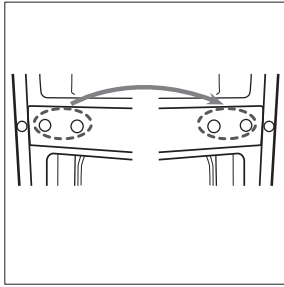
3



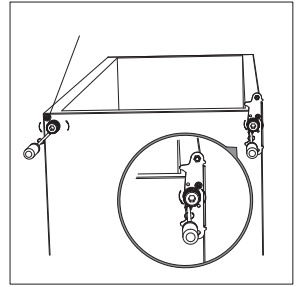
4



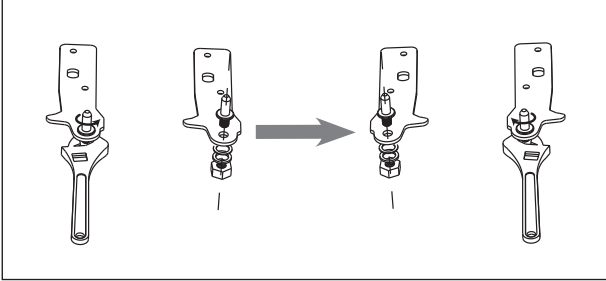
5



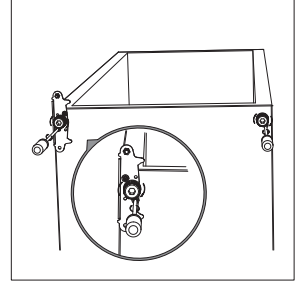
6



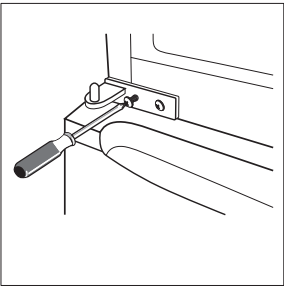
7



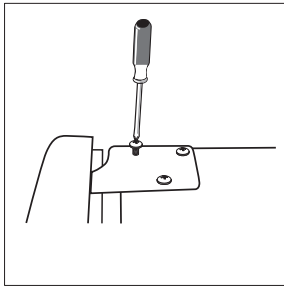
8



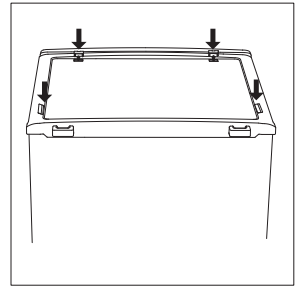
9



10

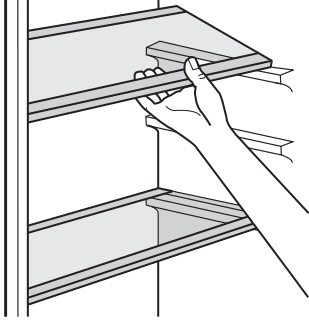


11



LAITTEEN SISÄINEN VARUSTELU

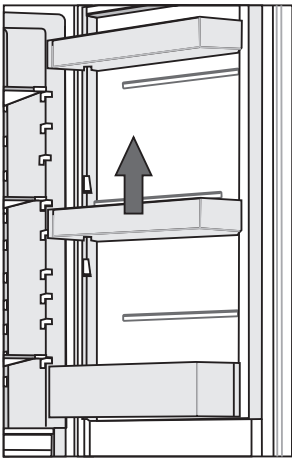
SIIRRETTÄVÄT HYLLYT



Jääkaapin seinissä on ohjaimia, joihin hyllyt voidaan sijoittaa halutulla tavalla.



OVEN LOKEROT



Jotta oven lokeroissa voitaisiin säilyttää eri kokoisia elintarvikkeita, ne on sijoitettu eri korkeuksille. Tee nämä säädöt seuraavalla tavalla: vedä lokeroa hitaasti nuolten suuntiin, kunnes se vapautuu, ja sijoita se sitten haluamaasi paikkaan.



SUOSITELTU ELINTARVIKKEIDEN SJOITTELU LAITTEESSA

Jääkaappiosan osastot:

- **Yläosa:** säilykepurkit, leipä, viini, leivonnaiset jne.
- **Keskiosa:** maitotuotteet, valmisateriat, jälkiruoat, virvoitusjuomat, olut, kypsennetty ruoka jne.
- **Hedelmä- ja vihanneslokeri:** tuoreet hedelmät, vihannekset, salaattit, juurekset, perunat, sipulit, valkosipuli, tomaatit, hapankaali, nauriit jne.



Jääkaapin oven osastot:

- **ylempi/keskimmäinen ovihylly:** kananmunat, voi, juusto jne.
- **alemmat ovihyllyt:** juomat, tölkit, pullot.

i Älä säilytä jääkaapissa hedelmiä (banaanit, ananas, papaija, sitrushedelmät) ja vihanneksia (kesäkurpitsa, munakoiso, kurkku, paprika, tomaatit ja perunat), jotka ovat herkkiä kylmyydelle.

Pakastimen osastot:

- pakastus, pakasteiden säilytys (katso luku Pakastus ja pakasteiden säilytys).

i Älä säilytä seuraavia elintarvikkeita pakastimessa: lehtisalaatti, kananmunat, omenat, päärynät, greipit, persikat, jogurtti, piimä, hapankerma ja majoneesi.

RUOAN SÄILYTYS JÄÄKAAPISSA

TÄRKEITÄ RUOAN SÄILYTYKSEEN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA



Laitteen oikea käyttö, ruokien asianmukainen pakkaaminen, oikean lämpötilan säilyttäminen sekä ruoan hygieenisten vaatimusten noudattaminen vaikuttavat ratkaisevasti säilytettävän ruoan laatuun.

Huomioi ruokien säilymisajat, jotka on ilmoitettu pakkauksessa.

Jääkaapissa säilytettävät ruoat tulee pitää suljetuissa astioissa tai sopivissa pakkauksissa, jotta niistä ei vapaudu tai niihin ei tartu hajuja eikä kosteutta.

Älä säilytä syttyviä, tulenarkoja tai räjähdysherkkiä aineita jääkaapissa.

Korkeita alkoholimääriä sisältävät pullot tulee sulkea tiiviisti ja säilyttää pystyasennossa.

Jotkut orgaaniset liuokset, sitruunan- ja appelsiinkuoren, voihapsen tms. eteeriset öljyt voivat vahingoittaa muovipintoja pitkäaikaisen kosketuksen yhteydessä, mikä voi aiheuttaa materiaalien vaurioita ja ennenaikaista vanhenemista.

Epämiellyttävät hajut ovat merkki laitteen puutteellisesta puhtaanpidosta tai pilaantuneista ruoista (katso kappale Laitteen puhdistus).

Jos poistut kotoa pidemmäksi aikaa, poista pilaantuvat ruoat jääkaapista.

ELINTARVIKKEIDEN SÄILYTYS

ELINTARVIKE- TYYPPI	Optimaalinen säilytyslämpötila (°C)	Optimaalinen kosteustaso (%)	Arvioitu säilymisaika
Porsaanliha	-1-4	95	3 päivää
Naudanliha	0-4	95	enint. 3 viikkoa
Lammas	0-4	95	14 päivää
Broileri	0-4	95	3 päivää
Kala	0-4	95	3-10 päivää
Nilviäiset	0-4	95	2 päivää
Vakuumikypsen- netty naudanliha	1,5	95	16 viikkoa
Maitotuotteet (jugurtti, hapankerma, voi, pehmeä juusto, sulatejuustot jne.)	2-4	95	7-10 päivää
Punajuuri	0	95	3-5 kuukautta
Parsakaali	0	95-100	10-14 päivää
Kaali, tuore	0	98-100	3-6 viikkoa
Porkkanat, kypsät	0	98-100	4-5 kuukautta
Lehtisalaatti, talvi	0	95-100	2-3 viikkoa
Valkosipuli	0	65-70	6-7 kuukautta
Kyssäkaali	0	98-100	2-3 kuukautta
Ruusukaali	0	90-95	3-5 viikkoa
Keräkaali	0	95-100	2-3 kuukautta
Kaali, myöhäiset lajikkeet	0	98-100	3-4 kuukautta
Porkkana	0	95-100	2 viikkoa
Kukkakaali	0	95-98	2-4 viikkoa
Selleri, normaali	0	98-100	2-3 kuukautta
Lehtimangoldi	0	95-100	10-14 päivää
Sikuri	0	95-100	2-4 viikkoa
Maissi, makea	0	95-98	5-8 päivää

ELINTARVIKE- TYYPPI	Optimaalinen säilytyslämpötila (°C)	Optimaalinen kosteustaso (%)	Arvioitu säilymisaika
Purjosipulit	0	95-100	2-3 kuukautta
Sienet	0	95	3-4 päivää
Persilja	0	95-100	2-3 päivää
Palsternakka	0	98-100	4-6 kuukautta
Retiisi, talvi	0	95-100	2-4 kuukautta
Piparjuuri	0	98-100	10-12 kuukautta
Kukkakaali	0-2	90-95	2-4 viikkoa
Sipuli	0-2	65-70	6-7 kuukautta
Parsa	0-2	95-100	2-3 viikkoa
Päärynät, vihreät	0-2	95-98	1-2 viikkoa
Vihannekset, pilkotut	0-2	90-95	enint. 5 päivää
Ruusukaali	0-2	90-95	1-2 viikkoa
Karviaismarjat	0-2	90-95	3-4 viikkoa
Kurkku	4-10	95	10-14 päivää
Peruna	7-10	90-95	enint. 9 kuukautta
Avokado, epäkypsä	7-10	85-95	enint. 6 viikkoa
Paprika	7-10	90-95	2-3 viikkoa
Tomaatit	10-12	85-90	4-7 päivää
Pavut, idut	< 15	40-50	6-10 kuukautta
Päärynät	-3	90-95	2-7 kuukautta
Aprikoosit	-1	90-95	1-3 viikkoa
Mansikat	0	90-95	3-7 päivää
Vadelmat	0-2	90-95	2-3 päivää
Viinimarjat	0-2	90-95	1-4 viikkoa
Mustikat	0-2	90-95	14 päivää
Kirsikat	0-2	90-95	2-3 viikkoa
Greipit	0-2	85	2-8 viikkoa
Kiwi, kypsä	0-2	90-95	1-3 kuukautta
Persikat	0-2	90-95	2-4 viikkoa

ELINTARVIKE- TYYPPI	Optimaalinen säilytyslämpötila (°C)	Optimaalinen kosteustaso (%)	Arvioitu säilymisaika
Kirsikat	0-2	90-95	2-3 viikkoa
Kiwi, epäkypsä	0-2	90-95	2-6 kuukautta
Nektariinit	0-2	90-95	1-3 viikkoa
Appelsiinit	0-2	90-95	2-4 viikkoa
Persimon	0-2	90-95	2-3 kuukautta
Luumut	0-2	90-95	2-5 viikkoa
Hedelmät, paloitellut	0-2	90-95	enintään 10 päivää
Omenat	0-4	90-95	1-12 kuukautta
Melonit	4	90-95	15 päivää
Appelsiinit	4-7	90-95	2-4 viikkoa
Mandariinit	5-8	90-95	2-4 viikkoa
Mango	10-13	85-95	2-3 viikkoa
Melonit	10-13	85-95	1-2 viikkoa
Ananas	10-13	85-95	2-4 viikkoa
Sitruunat	11-13	90-95	2-3 viikkoa
Vesimeloni	12-15	85-95	1-3 viikkoa
Banaanit, kypsät	13-16	85-95	3 päivää
Greippi	13-16	90-95	1-3 viikkoa

PAKASTEIDEN PAKASTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN

TÄRKEITÄ PAKASTAMISEEN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA



Laita pakastimeen ainoastaan ruokaa, joka soveltuu pakastettavaksi.

Käytä aina laadukasta ja tuoretta ruokaa.

Valitse mahdollisimman sopiva pakkaus ruoalle ja käytä pakkausta oikein.

Varmista, että pakkaus on ilma- ja vesitiivis, niin että ruoka ei pääsee kuivumaan ja menettämään vitamiinejaan.

Merkitse ruoan tyyppi, määrä ja pakastuspäivä pakkaukseen.

On tärkeää, että ruoka pakastetaan nopeasti. Suosittelemme tästä syystä käyttämään pienempiä pakkauksia. Jäähdytä ruoka ennen pakastamista.

TEOLLISTEN PAKASTEIDEN SÄILYTYS

- Noudata valmistajan ohjeita säilyttäessäsi ja käyttäessäsi pakasteita. Lämpötila ja parasta ennen -päiväys on ilmoitettu pakkauksessa.
- Valitse vain vioittumattomassa pakkauksessa olevaa ruokaa, joka on ollut -18 °C:n tai alemmassa pakastelämpötilassa.
- Älä osta huurteen peitossa olevaa ruokaa, koska se on merkki siitä, että ruoka on sulanut osittain useita kertoja ja sen laatu on heikentynyt.
- Suojaa ruoka sulamiselta kuljetuksen aikana. Jos lämpötila nousee, säilytysaika lyhenee ja laatu heikkenee.

PAKASTETUN RUOAN SÄILYTYSAIKA

SUOSITELTU SÄILYTYSAIKA PAKASTIMESSA

Ruoan tyyppi	Aika
Hedelmät, naudanliha	10 - 12 kuukautta
Vihannekset, vasikanliha, linnunliha	8 - 10 kuukautta
Riista	6 - 8 kuukautta
Porsaanliha	4 - 6 kuukautta
Jauheliha, lihasuikaleet	4 kuukautta
Leipä, pasteijat, valmiit ateriat, rasvaton kala	3 kuukautta
Sisäelimet	2 kuukautta
Savustettu makkara, rasvainen kala	1 kuukausi

PAKASTETUN RUOAN SULATTAMINEN

Ruoan pakastaminen ei tapa mikro-organismeja. Kun ruoka sulaa, bakteerit aktivoituvat uudelleen ja ruoka pilaantuu nopeasti. Käytä osittain tai täysin sulanut ruoka mahdollisimman pian.

Osittainen sulaminen heikentää ruoan, etenkin hedelmien, vihannesten ja einesruokien, ravintoarvoa.

LAITTEEN SULATUS

JÄÄKAAPIN AUTOMAATTINEN SULATUS

Jääkaappia ei tarvitse sulattaa, koska sen sisällä takaseinässä oleva jää sulatetaan automaattisesti.

Jos jäätä on kertynyt, se sulaa kompressoriyksikön ollessa pois päältä. Pisarat putoavat jääkaapin takaseinän aukosta kompressorin päällä olevaan astiaan, josta ne haihtuvat.

Varmista, että ruoka tai muut esineet eivät milloinkaan tuki jääkaapin takaseinän aukkoa.

Jos jääkaapin sisälle takaseinään muodostuu paksu kerros jäätä (3-5 mm), sammuta laite ja sulata se käsin.

PERINTEISEN PAKASTIMEN SULATUS

- Sulata pakastin silloin, kun pakastimen pintoihin on muodostunut noin 3-5 millimetriä paksu huurre- tai jääkerros.

Tämän jälkeen ota ruoat pakastimesta ja suoja ne sulamiselta.

- Sammuta laite (katso kappale Laitteen kytkeminen päälle/pois) ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- Älä käytä veistä tai muuta terävää esinettä jään poistamiseen, koska siten saatat vahingoittaa jäähdytysjärjestelmää.
- Älä käytä veistä tai muuta terävää esinettä jään poistamiseen, koska siten saatat vahingoittaa jäähdytysjärjestelmän putkea.
- Voit nopeuttaa sulatusprosessia asettamalla lasihyllylle kuumaa vettä sisältävän astian.
- Puhdista ja kuivaa laite sisältä (katso Laitteen puhdistus).

LAITTEEN PUHDISTUS



Irrota laite verkkovirrasta ennen puhdistusta – sammuta laite (katso kappale Laitteen kytkeminen päälle/pois päältä) ja irrota virtajohto pistorasiasta.

- Käytä kaikkien pintojen puhdistamiseen pehmeää liinaa. Puhdistusaineet, jotka sisältävät hankaavia aineita, happoja tai liuottimia, eivät sovellu puhdistamiseen, koska ne voivat vahingoittaa pintaa.

Puhdista laitteen **ulkopuoli** vedellä tai miedolla saippuavedellä.

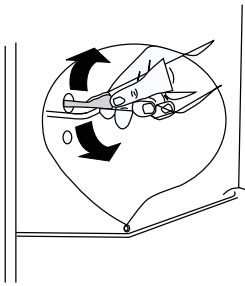
Lakkapintainen tai alumiinipinta tulee puhdistaa haalealla vedellä, johon on lisätty mietoa puhdistusainetta. Puhdistusaineet, joiden alkoholipitoisuus on alhainen, ovat sallittuja (esim. ikkunanpesuaineet). Älä käytä alkoholia sisältäviä puhdistusaineita muovimateriaalien puhdistukseen.



Laitteen sisäosat **voidaan** puhdistaa haalealla vedellä, johon voidaan lisätä hieman **etikkaa**.



- Älä pese laitteen sisällä olevia osia astianpesukoneessa, koska ne saattavat vaurioitua.



- Jotta sulatusvesi ei valuisi jääkaappiin, puhdista jääkaapin takana oleva tyhjennysaukko säännöllisesti. Puhdista reikä puhdistusaineella kuvassa näkyvällä tavalla.
- Kytke laite puhdistuksen jälkeen takaisin päälle ja laita elintarvikkeet sisään.

VIANETSINTÄ

Ongelma:	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitte ei toimi	• Lämpötilasäädin on asetettu numeron "0" kohdalle.	• Siirrä säädin toisen numeron kohdalle laitteen päällekytkemiseksi.
	• Virtapistoke ei ole liitettynä tai on löysällä.	• Liitä virtapistoke.
	• Sulake on palanut tai viallinen.	• Tarkasta sulake, vaihda tarvittaessa.
	• Pistoke on viallinen	• Verkkovirran ongelmat on korjattava sähköasentajan toimesta.
Ruoka on liian lämmintä.	• Lämpötilaa ei ole asetettu oikein.	• Katso alkuosan Lämpötilan asetus -osio.
	• Ovi on ollut auki liian kauan.	• Avaa ovi vain niin pitkäksi aikaa kuin tarpeen.
	• Laitteeseen on laitettu suuri määrä lämmintä ruokaa viimeisten 24 tunnin kuluessa.	• Säädä lämpötila väliaikaisesti kylmemmäksi.
	• Laitte on lähellä lämpölähdettä.	• Katso alkuosan sijoittamista koskeva osio.
Laitte jäädyttää liikaa	• Lämpötila on asetettu liian kylmäksi.	• Säädä lämpötila väliaikaisesti lämpimämmäksi.
Epätavallisia ääniä	• Laitte ei ole tasapainossa.	• Säädä jalat uudelleen.
	• Laitte koskettaa seinää tai muita esineitä.	• Siirrä laitetta hieman.
	• Laitteen takaosassa oleva osa, esim. putki, koskettaa toista laitteen osaa tai seinää.	• Taita osa tarvittaessa varovaisesti pois tieltä.
Vettä lattialla	• Veden tyhjennysaukko on tukossa.	• Katso puhdistusta koskeva osio.
Sivupaneeli on kuuma	• Paneelin sisäpuolella on kondenssivettä.	• Tämä on normaalia.

Jos virhetoiminto näytetään uudelleen, ota yhteys huoltoon.

LAITTEEN MELUTIEDOT

Jääkaappi-pakastimissa jäähdytys saadaan aikaan jäähdytysjärjestelmällä, joka sisältää myös kompressorin (ja joissain laitteissa tuulettimen), joka aiheuttaa jonkin verran melua. Melutaso riippuu asennuksesta, oikeasta käytöstä ja laitteen iästä.

- Kun laite on kytketty verkkovirtaan, kompressorin toiminta tai virtaavan nesteen ääni voi olla jonkin verran äänekkäämpää. Tämä ei ole merkki toimintahäiriöstä, eikä se vaikuta laitteen käyttöikään. Aikanaan laitteen toiminta ja tämä melu hiljenevät.
- Joskus laitteen käytön aikana voi ilmetä epätavallista tai kovaäänistä melua, tämä johtuu useimmiten vääränlaisesta asennuksesta.
 - Laitteen täytyy seistä tasaisesti ja vakaasti kiinteällä pohjalla.
 - Laite ei saa olla kosketuksissa seinään tai viereisiin huonekaluihin.
 - Varmista, että laitteen sisäosat ovat tiukasti paikoillaan ja että melu ei johdu kolisevista tölkeistä, pulloista tai muista vierekkäin asetelluista astioista.
- Laite saattaa toisinaan pitää kovempaa ääntä jäähdytysjärjestelmän ollessa voimakkaammin kuormitettuna, kun esim. ovea avataan usein tai pidemmäksi aikaa, pakastimeen laitetaan suuri määrä uutta ruokaa tai aktivoitaessa tehokkaita pakastus- tai jäähdytystoimintoja.

PIDÄTÄMME OIKEUDEN MUUTOKSIIN, JOTKA EIVÄT VAIKUTA LAITTEEN TOIMINNALLISUUTEEN.

UPO
Gorenje Group Nordic A/S
Røskildevej 290
DE-2610, Rodovre,
DENMARK
info@gorenje.com

fi (01-18)

CKUPO-C01